

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 9



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 61

12 ta' Jannar 2018

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 9/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8723 — Aviva Investors/ERAFF/Place des Halles Shopping Centre) ⁽¹⁾	1
2018/C 9/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8731 — COMSA/Mirova/PGGM/Cedinsa Concessionària) ⁽¹⁾	1
2018/C 9/03	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.8707 — CPPIB/Allianz/GNF/GNDB) ⁽¹⁾ ...	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 9/04	Rata tal-kambju tal-euro	3
2018/C 9/05	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar prattiki restrittivi u pożizzjonijiet dominanti mogħtija fil-laqgħa tiegħu tal-20 ta' Ġunju 2017 dwar abbozz ta' deċiżjoni relatat mal-Każ AT.39740 — Google Search (Shopping) — Relatur: Ċipru	4

MT

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2018/C 9/06	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar prattiki restrittivi u pożizzjonijiet dominanti mogħtija fil-laqgħa tiegħu tas-26 ta' Ġunju 2017 dwar abbozz ta' deċiżjoni relatat mal-Każ AT.39740 — Google Search (Shopping) — Relatur: Ċipru	5
2018/C 9/07	Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta (Il-Każ AT.39740 — Google Search (Xiri))	6
2018/C 9/08	Sommarju ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Ġunju 2017 li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE (Il-Każ AT.39740 — Google Search (Xiri)) (<i>notifikat bin-numru tad-dokument C(2017) 4444</i>)	11

V Awżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 9/09	Sejha għall-proposti 2018 — Programmi sempliċi — Għotjiet għal miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	15
2018/C 9/10	Sejha Għal Proposti Għall-2018 — Programmi Multipli — Għotjiet għal miżuri ta' għoti informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	32

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 9/11	Avviż rigward il-miżuri antidumping fis-seħħ fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' ħbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw, fost oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiżi għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar mibgħuta, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le	50
-------------	--	----

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2018/C 9/12	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.8715 — CVC/TMF) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	51
-------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI
U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8723 — Aviva Investors/ERAFF/Place des Halles Shopping Centre)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 9/01)

Fil-21 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tidlikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8723. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8731 — COMSA/Mirova/PGGM/Cedinsa Concessionària)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 9/02)

Fil-21 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemija hawn fuq u li tidlikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8731. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.8707 — CPPIB/Allianz/GNF/GNDB)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2018/C 9/03)

Fid-19 ta' Diċembru 2017, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32017M8707. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-Internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-11 ta' Jannar 2018

(2018/C 9/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2017	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5093
JPY	Yen Ġappuniż	134,19	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,4002
DKK	Krona Daniża	7,4474	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6653
GBP	Lira Sterlina	0,89075	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6006
SEK	Krona Żvediza	9,8203	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 282,33
CHF	Frank Żvizzeru	1,1736	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	14,9744
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,8127
NOK	Krona Norveġiża	9,6735	HRK	Kuna Kroata	7,4538
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 102,18
CZK	Krona Ċeka	25,547	MYR	Ringgit Malajjan	4,7905
HUF	Forint Ungeriz	309,43	PHP	Peso Filippin	60,589
PLN	Zloty Pollakk	4,1785	RUB	Rouble Russu	68,4650
RON	Leu Rumun	4,6413	THB	Baht Tajlandiż	38,460
TRY	Lira Turka	4,5648	BRL	Real Braziljan	3,8858
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5281	MXN	Peso Messikan	23,3050
			INR	Rupi Indjan	76,5335

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar prattiki restrittivi u pożizzjonijiet dominanti mogħtija fil-laqgħa tiegħu tal-20 ta' Ġunju 2017 dwar abbozz ta' deċizzjoni relatat mal-Każ AT.39740 — Google Search (Shopping)

Relatur: Ċipru

(2018/C 9/05)

- (1) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li, għall-fini tal-każ preżenti, is-swieq tal-prodott rilevanti huma s-suq tas-servizzi tat-tiftix ġenerali u s-suq tas-servizzi tat-tqabbil tax-xiri.
 - (2) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li, għall-fini tal-każ preżenti, is-swieq ġeografiki rilevanti għas-servizzi tat-tiftix ġenerali u għas-servizzi tat-tqabbil tax-xiri huma kollha nazzjonali fl-ambitu tagħhom.
 - (3) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li Google għandha pożizzjoni dominanti f'kull suq nazzjonali għat-tiftix ġenerali fiż-ŻEE sa mill-2008, minbarra fir-Repubblika Ċeka, fejn Google għandha pożizzjoni dominanti sa mill-2011.
 - (4) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-pożizzjonament u l-wiri aktar favorevoli fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali ta' Google, għas-servizz ta' tqabbil tax-xiri tagħha meta mqabbel mas-servizzi ta' tqabbil tax-xiri li jikkompetu miegħu, jikkostitwixxi abbuż minn pożizzjoni dominanti fit-tifsira tal-Artikolu 102 tat-TFUE u tal-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE.
 - (5) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li l-ksur beda f'kull wiehed mit-tlettax-il suq nazzjonali tas-servizzi tat-tiftix ġenerali mill-mument li Google nediet il-Product Universal f'dak is-suq nazzjonali jew, jekk il-Product Universal qatt ma gie mniedi f'dak is-suq nazzjonali, mill-mument li nediet ix-Shopping Unit f'dak is-suq.
 - (6) Il-Kumitat Konsultattiv ma għandu l-ebda osservazzjonijiet jew punti oħra li jitlob lill-Kummissjoni biex toħodhom inkunsiderazzjoni.
 - (7) Il-Kumitat Konsultattiv jirrakkomanda l-pubblikazzjoni tal-opinjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
-

Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti Mogħtija fil-laqgħa tiegħu tas-26 ta' Ġunju 2017 dwar abbozz ta' deċiżjoni relatat mal-Każ AT.39740 — Google Search (Shopping)

Relatur: Ċipru

(2018/C 9/06)

- (1) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li jinhtieg li tiġi imposta multa fuq id-destinatarji tal-abbozz ta' deċiżjoni.
 - (2) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-ammont bażiku tal-multa ffissat f'dan il-każ.
 - (3) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li ma hemmx ċirkustanzi aggravanti u lanqas ma hemm ċirkustanzi mitiganti applikabbli f'dan il-każ.
 - (4) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni li f'dan il-każ jinhtieg li jiġi impost multiplikatur għad-deterrenza fuq iż-żewġ imprizi kkonċernati mill-abbozz ta' deċiżjoni. Il-maġġoranza tal-Istati Mmembri taqbel. Stat Membru wieħed jastjeni.
 - (5) Il-Kumitat Konsultattiv jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-ammont finali tal-multa. Il-maġġoranza tal-Istati Mmembri taqbel. Stat Membru wieħed jastjeni.
 - (6) Il-Kumitat Konsultattiv jirrakkomanda l-pubblikazzjoni tal-opinjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
-

Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta ⁽¹⁾
(Il-Każ AT.39740 — Google Search (Xiri))
 (2018/C 9/07)

INTRODUZZJONI

- (1) L-abbozz ta' deċiżjoni jirrigwarda l-ippożizzjonar u l-wiri aktar favorevoli minn Google Inc., fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tagħha, tas-servizz tat-tqabbil fix-xiri tagħha stess imqabbel ma' servizzi oħra ta' tqabbil fix-xiri li jikkompetu miegħu.
- (2) Fit-30 ta' Novembru 2010, wara li rċeviet diversi lmenti ⁽²⁾, il-Kummissjoni bdiet proċedimenti, skont it-tifsira tal-Artikolu 11(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽³⁾ u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 ⁽⁴⁾, fir-rigward ta' Google Inc., f'dak li għandu x'jaqsam ma' għadd ta' Prattiki. Skont l-imsemmi Artikolu 11(6), dan kien jeżenta lill-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri mill-kompetenza tagħhom li japplikaw l-Artikoli 101 u 102 tat-TFUE f'dak li għandu x'jaqsam ma' dawn il-prattiki. Bħala riżultat, numru ta' lmenti ġew trasferiti lill-Kummissjoni mill-awtoritajiet tal-kompetizzjoni ta' ċerti Stati Membri ⁽⁵⁾. Wara l-bidu tal-proċedimenti, il-Kummissjoni rċeviet diversi lmenti oħra ⁽⁶⁾. F'April 2012, il-Kawzi 39768 (Ciao), 39775 (eJustice/1PlusV), 39845 (VFT), 39863 (BDZV&VDZ), 39866 (Elfvoetbal), 39867 (Euro-Cities/HotMaps), 39875 (nntp.it), 39897 (Microsoft) u 39975 (Twenga) ġew magħquda mal-Każ 39740 (Foundem). Id-dokumenti li kienu ġew registrati f'dawn il-każijiet sussegwentement ġew imqiegħda ffajl uniku bin-numru tal-każ 39740 – Google Search. Il-Kummissjoni kompliet il-proċedura bin-numru tal-każ 39740.
- (3) Fit-13 ta' Marzu 2013, skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, il-Kummissjoni indirizzat valutazzjoni preliminari lil Google Inc. (il-“Valutazzjoni Preliminari”), li fiha l-Kummissjoni esprimiet thassib li Google Inc. jista' jkun li qiegħda tikser l-Artikolu 102 tat-TFUE u l-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE permezz, fost Prattiki ta' negozju oħrajn, tat-trattament favorevoli, fil-paġni ta' tiftix ġenerali ta' Google Inc., ta' links għas-servizzi ta' tiftix speċjalizzati ta' Google Inc. stess meta mqabbla ma' links għal servizzi ta' tiftix speċjalizzati li jikkompetu magħhom.
- (4) Google Inc., filwaqt li ħadet li kien hemm xi Prattiki kummerċjali koperti mill-Valutazzjoni Preliminari li kienu jiksru l-Artikolu 102 tat-TFUE jew l-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE, ipprezentat impenji biex tindirizza t-thassib tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni fir-rigward ta' dawn il-prattiki. Google Inc. ressqet l-ewwel sett ta' impenji lill-Kummissjoni fit-3 ta' April 2013, sett ieħor ta' impenji fil-21 ta' Ottubru 2013 u t-tielet sett fil-31 ta' Jannar 2014.
- (5) Bejn is-27 ta' Mejju 2014 u l-11 ta' Awwissu 2014, il-Kummissjoni baġtet ittri skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 lill-ilmentaturi li kienu ressqu lment qabel is-27 ta' Mejju 2014 (iktar 'il quddiem l-“ittri tal-Artikolu 7(1)”) ⁽⁷⁾. F'dawn l-ittri, il-Kummissjoni pprezentat il-valutazzjoni proviżorja tagħha li t-tielet sett ta' impenji jista' jindirizza t-thassib tal-Kummissjoni dwar il-kompetizzjoni espress fil-Valutazzjoni Preliminari u li, għalhekk, il-Kummissjoni kellha l-intenzjoni li tiċhad l-ilmenti tagħhom. ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deċiżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termi ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċedimenti dwar il-kompetizzjoni (ĠU L 275, 20.10.2011, p. 29) (“id-Deċiżjoni 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Skont l-ordni tal-wasla għand il-Kummissjoni, dawn l-ilmenti ġew minn Infederation Ltd (minn hawn 'il quddiem “Foundem”); Ciao GmbH (minn hawn 'il quddiem “Ciao”) (wara allokazzjoni mill-ġdid lill-Kummissjoni mill-Bundeskartellamt (il-Ġermanja) skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar il-kooperazzjoni fin-Netzwerk tal-Awtoritajiet tal-Kompetizzjoni (ĠU C 101, 27.4.2004, p. 43); ejustice.fr (“eJustice”) liema lment aktar tard ġie ssupplimentat mill-kumpanija omm ta' eJustice, 1plusV, li nqasdet miegħu; u Verband freier Telefonbuchverleger (“VFT”).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmexxija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18).

⁽⁵⁾ L-ilmenti ġew riallokati mill-Bundeskartellamt (ilmenti minn Euro-Cities AG (iktar 'il quddiem “Euro-Cities”); Hot Maps Medien GmbH (“Hot Maps”); ilment kongunt mill-Bundesverband Deutscher Zeitungverleger (“BDZV”) u l-Verband Deutscher Zeitschriftenverleger (“VDZ”) u l-Autorità della Concorrenza e del Mercato (l-Italja) (ilment mis-Sur Sessolo (“nntp.it”)).

⁽⁶⁾ Skont l-ordni tal-wasla għand il-Kummissjoni, dawn l-ilmenti ġew minghand Elf B.V. (“Elf”); Microsoft Corporation (“Microsoft”); La Asociación de Editores de Diarios Españoles (“AEDE”); Twenga SA (“Twenga”); Streetmap EU Ltd (“Streetmap”); Expedia Inc. (“Expedia”); Odigeo Group (“Odigeo”); Tripadvisor Inc. (“Tripadvisor”); ilment kongunt minghand Nextag Inc. (“Nextag”) u Guentstiger.de GmbH (“Guentstiger”); Visual Meta GmbH (“Visual Meta”); u l-Initiative for a Competitive Online Marketplace (“ICOMP”) li aktar tard issupplimentat dan l-ilment.

⁽⁷⁾ Il-Kummissjoni rċeviet ukoll ilmenti minghand il-Bureau européen des unions de consommateurs AISBL (“BEUC”); l-Open Internet Project (“OIP”) u Deutsche Telekom AG (iktar 'il quddiem “Deutsche Telekom”) qabel dik id-data. Fis-27 ta' Mejju 2014 jew wara dik id-data, iżda qabel il-15 ta' April 2015, il-Kummissjoni rċeviet ilmenti minghand Yelp Inc. (“Yelp”); HolidayCheck AG (“HolidayCheck”); u Trivago GmbH (“Trivago”).

⁽⁸⁾ L-ebda Ittra tal-Artikolu 7(1) ma ntabgħet lil ilmentatur wiehed li għalih din ma kenitx tapplika.

- (6) Bosta mid-destinatarji tal-Ittri tal-Artikolu 7(1) qiesu li ma kinux irċewew biżżejjed aċċess, skont l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, għad-dokumenti li fuqhom il-Kummissjoni bbażat l-istima provvizorja tagħha. Huma talbu aċċess għal dawn id-dokumenti skont l-Artikolu 7(2)(b) tad-Deciżjoni 2011/695/UE. B'risposta għal dawn it-talbiet, l-Uffiċjal tas-Smigh iċċara li d-drittijiet proċedurali tal-ilmentaturi mhumiex estensivi daqs id-drittijiet tad-difiża ta' imprizi suġġetti għal investigazzjoni mill-Kummissjoni. B'mod partikolari, id-dritt tal-aċċess tad-destinatarji tal-Ittri tal-Artikolu 7(1) ma għandux l-istess portata bħad-dritt ta' aċċess għall-fajl tal-Kummissjoni mogħti lil destinatarji ta' dikjarazzjonijiet tal-oġġezzjonijiet. Madankollu, billi l-Ittri tal-Artikolu 7(1) kienu bbażaw ruħhom speċifikament fuq il-Valutazzjoni Preliminari⁽¹⁾, l-Uffiċjal tas-Seduta kkunsidra li verżjoni redatta tal-Valutazzjoni Preliminari kellha titqiegħed għad-dispożizzjoni tad-destinatarji tal-Ittri tal-Artikolu 7(1). Dan l-aċċess imbagħad kien ipprovdut mid-DG Kompetizzjoni fuq talba tal-Uffiċjal tas-Seduta.
- (7) Id-destinatarji tal-Ittri tal-Artikolu 7(1) taw il-fehmiet tagħhom bil-miktub⁽²⁾. Wara li analizzat l-opinjoni ta' dawn il-mentaturi, il-Kummissjoni kkunsidrat li ma kinitx f'pożizzjoni li tadotta deciżjoni skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 li tirrendi vinkolanti t-tielet sett ta' impenji u tikkonkludi li ma kienx hemm aktar raġunijiet għal azzjoni mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni ressqet dan għall-attenzjoni ta' Google Inc. fl-4 ta' Settembru 2014.

ID-DIKJARAZZJONI TA' OĠĠEZZJONIJIET

- (8) Fil-15 ta' April 2015, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Oġġezzjonijiet ("DO") li stabbilixxiet il-konklużjoni preliminari tagħha li l-ippożizzjonar u l-wiri aktar favorevoli minn Google Inc., fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tagħha, tas-servizz ta' tqabbil tax-xiri tagħha meta mqabbel mas-servizzi ta' tqabbil tax-xiri kompetituri jikkostitwixxi abbuż ta' pożizzjoni dominanti u huwa inkompatibbli mal-Artikolu 102 tat-TFUE u mal-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE.
- (9) Aċċess għall-fajl ġie pprovdut lil Google Inc. fis-27 ta' April 2015 permezz ta' DVD kriptat. Proċeduri tal-kamra tad-dejta ġew organizzati f'Gunju u Lulju 2015⁽³⁾. Google Inc. għamlet talba skont l-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE għal aċċess għal ċerta dejta ta' natura simili għad-dejta li l-aċċess għaliha ġie pprovdut permezz tal-proċeduri tal-kamra tad-dejta iżda li ma kienx ġie pprovdut aċċess għaliha b'dan il-mod. Wara l-intervent tal-Uffiċjal tas-Smigh, intbagħtu ittri mid-DG Kompetizzjoni skont l-Artikolu 8(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE lill-fornituri tad-dejta kkonċernati, li infurmawhom bir-raġunijiet għall-intenzjoni tal-Kummissjoni li tiddivulga d-dejta tagħhom permezz ta' proċedura tal-kamra tad-dejta. Wara l-assenza ta' oġġezzjonijiet min-naha tal-fornituri tad-dejta kkonċernati fil-limitu ta' żmien stabbilit, il-proċedura tal-kamra tad-dejta sussegwentement ġiet implimentata.
- (10) Google Inc. għamlet ukoll talba lill-Uffiċjal tas-Seduta skont l-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE għal aċċess għal (i) ċerti partijiet tar-rapport tal-kamra tad-dejta mhejji mill-konsulenti esterni tagħha bhala parti mill-proċedura tal-kamra tad-dejta; u (ii) il-verżjoni sħiħa tat-twegiba għal talba partikolari mill-Kummissjoni għall-informazzjoni ("RFI"). Wara l-intervent tal-Uffiċjal tas-Smigh, ingħata aċċess għal verżjoni ta' dawk il-partijiet tar-rapport tal-kamra tad-dejta li kienu redatti sostanzjalment inqas u li kienu sinifikanti biżżejjed għall-finijiet tal-eżerċizzju korrett tad-dritt ta' Google Inc. sabiex tinstema'. F'dak li għandu x'jaqsam mat-twegiba tar-RFI, fuq talba tal-Uffiċjal tas-Seduta, id-DG Kompetizzjoni l-ewwel kiseb minghand ir-risponent tar-RFI ikkonċernat verżjoni anqas redatta tat-twegiba tiegħu li setgħet tinqasam ma' Google Inc., li giet maqsuma b'dan il-mod. It-tieni nett, id-DG Kompetizzjoni informa lil dan ir-risponent, skont l-Artikolu 8(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE, bir-raġunijiet għall-intenzjoni tal-Kummissjoni li tiddivulga l-informazzjoni li għadha redatta f'verżjoni anqas redatta permezz ta' ċirku tal-kunfidenzjalità magħmul minn ċerti membri tal-konsulenza legali esterna ta' Google Inc. Wara l-assenza ta' oġġezzjonijiet min-naha ta' dan ir-risponent tar-RFI, u malli l-Kummissjoni rċeviet impenji ta' kunfidenzjalità xierqa, dan ġie implimentat.
- (11) Google Inc. wiegħbet għad-DO fis-27 ta' Awwissu 2015. Hija ma talbitx smigh orali.

⁽¹⁾ Ara l-paragrafu (3) hawn fuq.

⁽²⁾ Streetmap u nntp.it. ma pprovdewx osservazzjonijiet bil-miktub għall-Ittri tal-Artikolu 7(1) indirizzati lilhom fit-terminu ta' żmien stabbilit u, skont l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, l-ilmenti tagħhom huma għallhekk meqjusa li ġew irtirati.

⁽³⁾ Proċedura tal-kamra tad-dejta hija forma ristretta ta' aċċess li permezz tagħha l-informazzjoni tkun żvelata lil numru limitat ta' konsulenti speċifikati għal perjodu ta' żmien limitat f'kamra mghammra b'miżuri tas-sigurtà fil-bini tal-Kummissjoni, u soġġett għal għadd ta' restrizzjonijiet u salvagwardji biex jiġi evitat li informazzjoni kunfidenzjali tiġi divulgata lil hinn mill-kamra tad-dejta. Id-DG għall-Kompetizzjoni hareġ l-Ahjar Prattiki dwar l-iżvelar tal-informazzjoni fil-kmamar tad-dejta u ppubblika wkoll fuq is-sit web tiegħu Regoli Standard għall-Kmamar tad-Dejta u Ftehimiet Standard ta' Non-Divulgazzjoni għall-proċeduri tal-kmamar tad-dejta.

ID-DIKJARAZZJONI SUPPLIMENTARI TAL-OĠĠEZZJONIJET

- (12) Fl-14 ta' Lulju 2016 ⁽¹⁾, b'segwitu għar-riorganizzazzjoni ta' Google Inc. u għall-holqien ta' Alphabet Inc., bhala kumpanija holding ikkstitwita iktar 'il fuq minn Google Inc., il-Kummissjoni bdiet proċedimenti fir-rigward ta' Alphabet Inc. Fl-istess data, il-Kummissjoni indirizzat dikjarazzjoni supplimentari ta' oġġezzjonijiet ("DSO") lil Google Inc. u lil Alphabet Inc. (iktar 'il quddiem, flimkien "Google"), li magħha kienet annessa DO ⁽²⁾. Id-DO giet ukoll indirizzata lil Alphabet Inc.
- (13) Fost affarijiet oħra, id-DSO tesponi r-raġunijiet li għalihom il-Kummissjoni marret lura għall-proċedura skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, li jindika li dan kien minghajr preġudizzju għall-pożizzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kwistjoni jekk kellhiex dan l-obbligu.
- (14) L-aċċess għall-fajl kien provdut lil Google fis-27 ta' Lulju 2016 permezz ta' DVD kriptat. Giet organizzata proċedura tal-kamra tad-dejta, li bdiet mill-14 ta' Settembru 2016.
- (15) Fis-26 ta' Settembru 2016, Google indirizzat talba lili skont l-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE, fejn talbet aktar aċċess għal 20 dokument u fejn indikat ir-rieda tagħha li taċċetta divulgazzjoni ristretta, fejn ikun meħtieġ, permezz ta' proċeduri tal-kamra tad-dejta jew ċrieki tal-kunfidenzjalità. Wara l-intervent tiegħi, ġew divulgati verżjonijiet anqas redatti, f'xi każijiet permezz ta' proċedura tal-kamra tad-dejta (li bdiet fis-27 ta' Ottubru 2016) jew proċeduri taċ-ċirku tal-kunfidenzjalità li bihom ingħata aċċess biss lil konsulenti esterni speċifikati maħtura minn Google biex jeżaminaw dawn id-dokumenti f'isimha.
- (16) Fit-3 ta' Novembru 2016, Google wiegħbet għad-DSO. Hija ma talbitx smiġh orali.

L-ITTRA TAL-FATTI

- (17) Fit-28 ta' Frar 2017, il-Kummissjoni indirizzat Ittra tal-Fatti lil Google. Fl-1 ta' Marzu 2017, l-aċċess għall-fajl ta' wara d-DSO ġie pprovdut lil Google permezz ta' CD kriptat. Proċedura tal-kamra tad-dejta giet implimentata mit-13 ta' Marzu 2017 f'dak li għandu x'jaqsam mal-informazzjoni li ġie allegat mill-fornituri tagħha li kienet kunfidenzjali iżda li għaliha huma kienu aċċettaw aċċess ristrett permezz ta' proċedura tal-kamra tad-dejta.
- (18) Fl-20 ta' Marzu 2017, Google għamlet talba lili skont l-Artikolu 7(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE fejn talbet aċċess ulterjuri għal (i) ċerti (partijiet) redatti ta' dokumenti li ġew ipprovduti lil Google bhala parti mill-aċċess għall-fajl ta' wara d-DSO jew f'ċirku tal-kunfidenzjalità wara l-intervent tiegħi fl-2016 u (ii) noti ta' laqgħat ma' ċerti partijiet terzi, b'mod partikolari ilmentaturi, li kienu aktar mimlija minn dawk diġà pprovduti lil Google. Jien irrifjutajt it-talba ta' Google f'dak li għandu x'jaqsam ma' (i) l-kunsiderazzjoni li l-aċċess għall-partijiet redatti tad-dokumenti ma kienx neċessarju għall-finijiet tal-eżerċizzju effettiv tad-dritt għal smiġh ta' Google, u f'dak li għandu x'jaqsam ma' (ii) li ma kinux jeżistu noti aktar mimlija bħal dawn fil-fajl tal-Kummissjoni ⁽³⁾.
- (19) Fid-29 ta' Marzu 2017, Google indirizzat ittra lili li permezz tagħha talbet li l-Kummissjoni tirtira l-Ittra ta' Fatti tat-28 ta' Frar 2017 u tohroġ jew dikjarazzjoni supplimentari tal-oġġezzjonijiet jew ittra ta' fatti ġdida. Fid-dawl tar-rekwizit skont l-Artikolu 3(7) tad-Deciżjoni 2011/695/UE li kull kwistjoni rigward l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-partijiet ikkonċernati għandha l-ewwel titqajjem mad-DĠ Kompetizzjoni, jiena rreferejt il-kwistjoni lid-DĠ Kompetizzjoni, li wiegħet lil Google fil-31 ta' Marzu 2017.
- (20) Fit-2 ta' April 2017, Google indirizzat lili email bl-għan li tikseb aċċess għal ċerti partijiet tar-rapport tal-kamra tad-dejta mfassal mill-konsulenti esterni ta' Google bhala parti mill-proċedura tal-kamra tad-dejta li bdiet fit-13 ta' Marzu 2017, li tinkludi informazzjoni li giet meqjusa kunfidenzjali mid-DĠ Kompetizzjoni iżda li giet meqjusa bhala mhux kunfidenzjali mill-konsulenti esterni ta' Google. Wara l-intervent tiegħi, il-kamra tad-dejta reġgħet infetħet fis-6 ta' April 2017, primarjament biex il-konsulenti esterni ta' Google, jekk jagħzlu hekk, ikunu jistgħu jipproduċu rapporti tal-kamra tad-dejta riveduti. Sabiex tiġi rispettata n-natura *prima facie* kunfidenzjali tal-informazzjoni, dawk l-argumenti li ma setgħux isiru b'mod mhux kunfidenzjali saru f'verżjoni kunfidenzjali tar-rapport tal-kamra tad-dejta għall-fajl tal-Kummissjoni. Fit-18 ta' April 2017, Google ipprezentat it-tweġiba tagħha għall-Ittra tal-Fatti.

⁽¹⁾ Fid-data tad-DO jew wara, ġew riċevuti lmenti minghand News Corporation ("News Corp"); Tradecomet.com Ltd u Tradecomet LLC (flimkien, "Tradecomet"); VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheberund Leistungsschutzrechte von Medienunternehmen mbH ("VG Media"); ilment iehor minghand News Corp; Getty Images, Inc. ("Getty"); u Promt GmbH ("Promt"). Żewġ ilmenti, minghand Microsoft u Ciao, ġew iritirati.

⁽²⁾ Fid-19 ta' Lulju 2016, wara riorganizzazzjoni tax-xogħol bejn l-Uffiċjali tas-Seduta, sirt l-Uffiċjal tas-Seduta responsabbli għall-każ, minflok is-Sur Wouter Wils.

⁽³⁾ Jeżistu noti aktar mimlija f'dak li għandu x'jaqsam ma' laqgħat ma' parti anonima. L-informazzjoni redatta tista' tiżvela l-identità ta' din il-parti, u jien ikkunsidrajt li aktar aċċess għal din l-informazzjoni ma kienx meħtieġ għall-eżerċizzju effettiv tad-dritt għal smiġh ta' Google.

PARTEĊIPAZZJONI TA' ILMENTATORI U PARTIJET TERZI INTERESSATI FIL-PROĊEDIMENTI

- (21) Skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, dawk l-ilmentaturi li l-ilmenti tagħhom kienu jikkonċernaw kwistjonijiet li jirrigwardaw id-DO jew id-DSO ġew ipprovduti b'verżjonijiet mhux kunfidenzjali ta' dawn.
- (22) Ghadd ta' persuni ġew ammessi mill-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti bhala persuni terzi interessati wara li wrew interess suffiċjenti fis-sens tal-Artikolu 27(3) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 kif ukoll l-Artikolu 5(1), (2) tad-Deċiżjoni 2011/695/UE ⁽¹⁾. Huma ġew infurmati dwar in-natura u s-suġġett tal-proċedimenti skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, u ngħataw l-opportunità li jwasslu l-fehmiet tagħhom bil-miktub. Applikant minnhom ma pprovdix aktar sottomissjonijiet bil-miktub bhala tweġiba għal ittra skont l-Artikolu 5(3) tad-Deċiżjoni 2011/695/UE li infurmatu bir-raġunijiet għalfejn l-Uffiċjal tas-Seduta qies li huwa ma kienx ipprova interess suffiċjenti sabiex jinstema'.

ESTENSJONIJET

- (23) L-Uffiċjal tas-Seduta ġie indirizzat b'talbiet għal estensjonijiet tal-limiti taż-żmien stabbiliti mill-Kummissjoni għat-tweġibiet għad-DO, għad-DSO, għall-Ittra ta' Fatti, għal talba għall-informazzjoni b'deċiżjoni skont l-Artikolu 18(3) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003, għall-Ittri tal-Artikolu 7(1), u għall-verżjonijiet mhux kunfidenzjali tad-DO. L-Uffiċjal tas-Seduta, wara li sema' lid-direttur responsabbli, evalwa dawn it-talbiet u, fejn xieraq, meta wiehed iżomm f'moħħu d-dispożizzjonijiet applikabbli, estenda l-limiti ta' żmien.

IL-PUNTI PROĊEDURALI MQAJMA MINN GOOGLE FIT-TWEĠIBIET TAGHHA

- (24) It-tweġibiet għad-DO u d-DSO fihom numru ta' argumenti li huma ddikjarati li jiddeskrivu nuqqasijiet proċedurali fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.
- (25) Kemm fit-tweġiba għad-DO kif ukoll f'dik għad-DSO, ġie argumentat li l-Kummissjoni kienet obbligata li tispjega r-raġunijiet għalfejn il-Kummissjoni ddevjat mill-proċedura tal-impenji skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 u minflok harġet dikjarazzjoni ta' oġġezzjonijiet. Irrispettivament minn jekk il-Kummissjoni għandhiex dan l-obbligu, kif ġie rrilwat fil-paragrafu (13) hawn fuq, il-Kummissjoni fi kwalunkwe każ ipprovdiet dawn ir-raġunijiet fid-DSO.
- (26) Fit-tweġiba għad-DO, huwa sostnut li d-DO naqset milli tipprovi raġunijiet u evidenza adegwati għall-konkluzjonijiet tagħha rigward it-tul ta' żmien u l-ambitu ġeografiku tal-ksur allegat, liema allegati nuqqasijiet it-tweġiba ddeskriviet bhala nuqqas proċedurali. Ma jidherx, anki jekk id-DO kellha dawn in-nuqqasijiet, li dawn għandhom effett fuq l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali ta' Google. Id-DO fih l-elementi essenzjali użati kontra Google, inklużi l-fatti, il-klassifikazzjoni ta' dawk il-fatti u l-provi li fuqhom ibbażat ruhha l-Kummissjoni f'dak l-istadju tal-proċeduri, b'tali mod li Google setgħet tippreżenta l-argumenti tagħha b'mod effettiv fil-proċedimenti amministrattivi mressqa kontriha ⁽²⁾.
- (27) Bl-istess mod, fir-risposta tagħha għad-DSO, Google issostni: (i) id-DSO ma analizzatx kif suppost l-evidenza u għaldaqstant kisret id-dritt ta' Google għal proċess amministrattiv tajjeb; (ii) id-DSO ma spjegatx sew it-thassib preliminari jew ir-rimedju propost u ma pprovdietx valutazzjoni ġuridika tal-evidenza elenkata u, għaldaqstant, kisret id-drittijiet tad-difiża ta' Google; u (iii) id-DSO ma tipprovi l-ebda ġustifikazzjoni għar-reqwizit tar-rimedju tagħha. Eżaminajt dawn l-argumenti u d-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjonijiet tal-Kummissjoni f'dan il-kawża, u wasalt għall-konkluzjoni li l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali ta' Google ġie rispettat. Fil-bażi tagħhom, il-kwistjonijiet imqajma fl-argumenti ta' Google huma kwistjonijiet ta' sustanza u ninnota li dawn ġew indirizzati fl-abbozz ta' deċiżjoni.

⁽¹⁾ L-uffiċjal tas-Seduta ammetta bhala persuni terzi interessati lil dawn li ġejjin: Twenga*; MoneySupermarket.com Group PLC ("Money-Supermarket"); BEUC*; Organización de Consumidores y Usuarios ("OCU") (OCU aktar tard infurmat lill-Kummissjoni li ma kienitx għadha tixtieq titqies bhala persuna terza interessata u Google giet infurmata b'dan); Company AC; FairSearch Europe ("FairSearch"); SARL Acheter moins cher ("Acheter moins cher"); S.A. LeGuide.com ("LeGuide"); Kelkoo SAS ("Kelkoo"); Getty*; Myriad International Holdings B.V. ("MIH"); u l-European Technology & Travel Services Association ("ET TSA"). Dawk il-persuni mmarkati b'* sussegwentement ipprezentaw ilmenti u minn hemm' il quddiem ġew trattati bhala ilmentatur.

⁽²⁾ Ara, fost l-oħrajn, is-sentenza f'*Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni* (T-299/08, EU:T:2011:217, il-paragrafi 134-136 u l-ġurisprudenza ċċitata).

- (28) Google issostni wkoll fit-tweġiba tagħha għad-DSO li l-Kummissjoni naqset li tippovdi lil Google b'minuti informattivi biżżejjed tal-laqgħat mal-ilmentaturi. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea madankollu ma ddecidietx speċifikament li l-Kummissjoni hi obbligata tfassal, jew tagħmel aċċessibbli, minuti ta' laqgħat jew konverżazzjonijiet telefoniċi f'każ li l-Kummissjoni ma tkunx beħsiebha toqgħod fuq l-informazzjoni ddivulgata f'dawk il-laqgħat jew konverżazzjonijiet⁽¹⁾. L-abbozz ta' deċiżjoni ma jiddependix fuq xi informazzjoni bhal din. Barra minn hekk, Google ma ssuġġerietx u ma indikatx li xi informazzjoni li tiskaġuna għet żvelata f'dawn il-laqgħat jew konverżazzjonijiet, jew speċifikat il-provi li jiskaġunaw imfittxija bhala rilevanti għall-finijiet ta' dan il-każ⁽²⁾. Il-Kummissjoni xorta waħda hejjiet noti fil-qosor tal-laqgħat u tal-konverżazzjonijiet bl-ismijiet tal-partijiet u s-suġġetti koperti, u pprovdiet aċċess għalihom, sal-limitu li hu konsistenti mal-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali u ta' informazzjoni kunfidenzjali oħra. Fil-qafas tal-eżerċizzju tal-aċċess għall-fajl, il-Kummissjoni ddivulgat lil Google wkoll kull dokument li gie pprovdut minn individwi jew imprizi fil-kuntest ta' tali laqgħat jew konverżazzjonijiet telefoniċi.

ABBOZZ TAD-DEĊIŻJONI

- (29) Il-Kummissjoni, wara li semgħet lil Google bil-miktub, hija tal-fehma fl-abbozz ta' deċiżjoni li permezz tal-pożizzjonament u l-wiri b'mod aktar favorevoli, fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali ta' Google Inc. tas-servizz tat-tqabbil tax-xiri tagħha stess meta mqabbel ma' servizzi ta' tqabbil rivali, l-impriza li tikkonsisti minn Google Inc. u wkoll, mit-2 ta' Ottubru 2015, minn Alphabet Inc., kisret l-Artikolu 102 tat-TFUE u l-Artikolu 54 tal-Ftehim ŻEE. Hija tordna lil din l-impriza sabiex ittemm il-ksur u biex iżomm lura minn kull Prattika li jista' jkollha għan jew effett identiku jew ekwivalenti. Hija timponi multa.
- (30) Skont l-Artikolu 16(1) tad-Deciżjoni 2011/695/UE, jien eżaminajt l-abbozz tad-deċiżjoni sabiex nikkunsidra jekk l-abbozz tad-deċiżjoni jittrattax biss l-oġġezzjonijiet li fir-rigward tagħhom il-partijiet ingħataw l-opportunità li jistqarru l-opinjoni tagħhom. Il-konkluzjoni tiegħi hija li dan huwa l-każ.
- (31) B'mod ġenerali, inqis li l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali gie rrispettat f'dan il-każ.

Brussell, is-26 ta' Ġunju 2017.

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ Ara, pereżempju, is-sentenza f'*Atlantic Container Line et vs Il-Kummissjoni* (T-191/98 u T-212/98, T-214/98, EU:T:2003:245, il-paragrafi 351–352).

⁽²⁾ Ara s-sentenza f'*Atlantic Container Line et vs Il-Kummissjoni* (il-paragrafu 358).

Sommarju ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni**tas-27 ta' Ġunju 2017****li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE****(Il-Każ AT.39740 — Google Search (Xiri))**

(notifikat bin-numru tad-dokument C(2017) 4444)

(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)

(2018/C 9/08)

Fis-27 ta' Ġunju 2017, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 102 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 54 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003⁽¹⁾, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippubblika l-ismijiet tal-partijiet u tal-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni, inkluża kull piena imposta, fid-dawl tal-interess legittimu tal-impriżi fil-protezzjoni tas-sigrieti tan-negozju tagħhom.

1. INTRODUZZJONI

- (1) Id-Deciżjoni tistabbilixxi li l-pożizzjoni u d-dehra iktar favorevoli minn Google Inc. ("Google"), fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tagħha, lis-servizz tagħha stess ta' tqabbil tax-xiri meta mqabbla ma' rivali tas-servizzi ta' tqabbil tax-xiri, jiksru l-Artikolu 102 TFUE u l-Artikolu 54 tal-Ftehim dwar iż-ŻEE. Id-Deciżjoni tordna lill-Google u l-kumpanija prinċipali tagħha, Alphabet Inc. ("Alphabet") biex itemmu immedjatament il-ksur imsemmi, u timponi multa fuq Alphabet Inc. u Google Inc. għall-aġir abużiv fil-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-lum.
- (2) Fl-20 ta' Ġunju 2017 u s-26 ta' Ġunju 2017, il-Kumitat Konsultattiv dwar Prattici Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti ħareġ opinjonijiet favorevoli dwar id-Deciżjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 u dwar il-multa imposta fuq Alphabet u Google.

2. DEFINIZZJONI TAS-SUQ U TAL-POŻIZZJONI DOMINANTI

- (3) Id-Deciżjoni tikkonkludi li s-swieq tal-prodott rilevanti għall-fini ta' dan il-każ huma s-suq għal servizzi ta' tiftix ġenerali u s-suq tas-servizzi ta' tqabbil tax-xiri.
- (4) Il-forniment ta' servizzi ta' tiftix ġenerali jikkostitwixxu suq tal-prodott distint, għaliex (i) jikkostitwixxi attività ekonomika, (ii) hemm sostitwibbiltà limitata mil-lat tad-domanda u sostitwibbiltà limitata mil-lat tal-provvista bejn servizzi ta' tiftix ġenerali u servizzi oħra online, u (iii) din il-konklużjoni ma tinbidilx jekk servizzi ta' tiftix ġenerali fuq apparati statiči kontra apparat mobbli huma kkunsidrati.
- (5) Il-forniment ta' servizzi ta' tqabbil tax-xiri jikkostitwixxi s-suq tal-prodott rilevanti. Dan għaliex tas-servizzi ta' tqabbil tax-xiri ma humiex interkambjabbli ma' servizzi offruti minn: (i) servizzi ta' tiftix speċjalizzati f'suġġetti differenti (bħal, pereżempju, titjiriet, lukandi, ristoranti, jew aħbarijiet); (ii) pjattaformi ta' reklamar fit-tiftix online; (iii) il-bejjieġha bl-imnut fuq l-Internet; (iv) pjattaformi merkantili; u (v) għodod ta' tqabbil għax-xiri offline.
- (6) Id-Deciżjoni tikkonkludi li s-swieq ġeografici rilevanti għal tiftix ġenerali u tas-servizzi ta' tqabbil huma nazzjonali fil-kamp ta' applikazzjoni tagħhom.

Il-pożizzjoni dominanti ta' Google fit-tiftix ġenerali

- (7) Id-Deciżjoni tikkonkludi li mill-2007, Google għandha pożizzjoni dominanti f'kull suq nazzjonali għal tiftix ġenerali fiż-ŻEE, minbarra fir-Repubblika Ċeka, fejn Google għandha pożizzjoni dominanti sa mill-2011.
- (8) Din il-konklużjoni hija bbażata fuq l-ishma mis-suq ta' Google, l-eżistenza ta' ostakli għall-espansjoni u għad-dhul, il-frekwenza baxxa ta' hosting multiplu tal-utenti u l-eżistenza tal-effetti tal-marka u n-nuqqas ta' poter ta' kontroblanċ min-naħa tax-xerrej. Il-konklużjoni tgħodd minkejja li tiftix ġenerali huwa offrut b'xejn u irrispettivament minn jekk tiftixa ġenerali fuq apparati statiči tikkostitwixxix suq distint minn tiftix ġenerali fuq apparati mobbli.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1).

3. ABBUŻ MINN POŻIZZJONI DOMINANTI

- (9) Id-Deciżjoni tikkonkludi li Google kkommettiet abbuż fis-swieq rilevanti għal tiftix ġenerali fiż-ŻEE permezz tal-pożizzjonament u permezz ta' wiri b'mod aktar favorevoli, fil-paġni tar-riżultati ta' tiftix ġenerali tagħha, bis-servizz tagħha ta' tqabbil tax-xiri mqabbel ma' servizzi oħra ta' tqabbil tax-xiri kompetituri tagħha.
- (10) L-imġiba ta' Google hija abbużiva għaliex: (i) tiddevja t-traffiku mis-servizzi ta' tqabbil tax-xiri kompetituri tagħha lejn is-servizz ta' tqabbil tax-xiri tal-Google stess, fis-sens li jonqos it-traffiku mill-paġni tar-riżultati ġenerali tal-Google lejn servizzi ta' tqabbil tax-xiri kompetituri u jżied it-traffiku mill-paġni tar-riżultati tal-Google lejn is-servizz ta' tqabbil tax-xiri tal-Google stess; u (ii) hija kapaċi li jkollha, jew li aktarx ikollha effetti kontra l-kompetizzjoni fis-swieq nazzjonali għas-servizzi tat-tqabbil tax-xiri u s-servizzi tat-tiftix ġenerali.

L-imġiba tal-Google: aktar pożizzjonament u wiri favorevoli fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tagħha tas-servizz tat-tqabbil tax-xiri tagħha stess

- (11) Id-Deciżjoni tispjega l-mod kif il-pożizzjonijiet u l-wirijiet tal-Google kienu iktar favorevoli fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tagħha, meta jitqabbel is-servizz ta' tqabbil tax-xiri tagħha mas-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri.
- (12) L-ewwel nett, huwa spjegat kif is-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri huma ppożizzjonati u murija fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tal-Google. F'dak li jirrigwarda l-pożizzjoni tagħhom, id-Deciżjoni tispjega kif ċerti algoritmi dedikati jirrendu s-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri suxxettibbli li jkollhom il-klassifikazzjoni tagħhom imnaqqsa fil-paġni tar-riżultati tat-tqabbil tax-xiri tal-Google u kif dan affettwa l-viżibbiltà tagħhom fil-paġni tar-riżultati ta' tiftix ġenerali tal-Google. Fir-rigward tal-wiri tagħhom, id-Deciżjoni tispjega l-format li bih is-servizzi kompetituri ta' tqabbil tax-xiri jistghu jintwerew fir-riżultati ta' tiftix ġenerali tal-Google.
- (13) It-tieni nett, huwa spjegat kif is-servizz ta' tqabbil tax-xiri tal-Google stess huwa mqiegħed u muri fil-paġni tar-riżultati tat-tiftix ġenerali tal-Google. Fir-rigward tal-ippożizzjonar tiegħu, id-Deciżjoni tispjega li s-servizz tal-Google huwa ppożizzjonat b'mod prominenti u mhux soġġett għal algoritmi speċifiċi li jagħmlu s-servizzi kompetituri ta' tqabbil tax-xiri suxxettibbli biex titnaqqas il-klassifikazzjoni tagħhom fil-paġni tat-tiftix ġenerali tal-Google. Fir-rigward tal-wiri tiegħu, id-Deciżjoni tispjega li s-servizz tal-Google stess ta' tqabbil tax-xiri huwa muri b'aktar enfasi fuq jew qrib in-naħa ta' fuq tal-ewwel paġna tat-tiftix ġenerali, filwaqt li dawn il-karatteristiċi huma inaċċessibbli għar-rivali tagħha.

L-ippożizzjonar u l-wiri aktar favorevoli tal-Google tas-servizz tagħha stess ta' tqabbil tax-xiri jbiegħed it-traffiku mis-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri.

- (14) Id-Deciżjoni l-ewwel tanalizza l-influenza fuq l-imġiba tal-utent tal-pożizzjoni u l-wiri tar-riżultati tat-tiftix ġeneriku. Hija turi li l-utenti għandhom it-tendenza li jagħfsu aktar fuq il-links li jkunu aktar viżibbli fuq il-paġna tar-riżultati tat-tiftix ġenerali.
- (15) Id-Deciżjoni mbagħad tanalizza l-evoluzzjoni reali tat-traffiku lejn is-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri, li tikkonferma s-sejbiet tagħha dwar l-imġiba tal-utent.
- (16) L-ewwel nett, hemm evidenza li turi li l-influenza immedjata tal-klassifikazzjoni tar-riżultati tat-tiftix ġeneriku fil-Google Search fuq ir-rata tal-click-through fuq dawn ir-riżultati tat-tiftix.
- (17) It-tieni nett, il-Kummissjoni qabblet l-evoluzzjoni tal-viżibbiltà tas-servizzi kompetituri importanti tat-tqabbil tax-xiri kif ikkalkulata mill-kumpanija indipendenti Sistrix u l-evoluzzjoni tat-traffiku tat-tiftix ġeneriku mill-Google lejn dawn is-servizzi.
- (18) It-tielet nett, il-provi inkluzi fil-fajl tal-Kummissjoni jindikaw li l-ippożizzjonar u l-wiri aktar favorevoli tas-servizz tal-Google ta' tqabbil tax-xiri fil-paġni tar-riżultati ta' tiftix ġenerali wasslu għal żieda fit-traffiku għal dan is-servizz.
- (19) Ir-raba' nett, il-provi li jinsabu fil-fajl dwar l-evoluzzjoni reali tat-traffiku għas-servizz tal-Google ta' tqabbil tax-xiri jikkonfermaw li aktar ma l-pożizzjoni u l-wiri jkunu prominenti fil-paġni tal-Google tar-riżultati ta' tiftix ġenerali, iktar jiggwadanja traffiku.

It-traffiku ta' tiftix ġeneriku mill-paġni ta' riżultati ta' tiftix ġenerali tal-Google jirrappreżenta proporzjon kbir tat-traffiku tas-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri u ma jistax jiġi sostitwit faċilment

- (20) Id-Deciżjoni tikkonkludi li t-traffiku tat-tiftix ġenerali mill-paġni tar-riżultati ta' tiftix ġenerali tal-Google, jiġifieri s-sors tat-traffiku li tteħed mis-servizzi kompetituri tat-tqabbil tax-xiri, jammonta għal proporzjon kbir ta' traffiku lejn dawn is-servizzi.
- (21) Hija tikkonkludi wkoll li l-ebda wieħed mis-sorsi alternattivi eżistenti tat-traffiku attwalment disponibbli għas-servizzi kompetituri ta' tqabbil tax-xiri, inklużi t-traffiku minn AdWords, l-applikazzjonijiet tat-telefown ċellulari, jista' effettivament jiehu post it-traffiku tat-tiftix ġeneriku mill-paġni tar-riżultati ta' tiftix ġenerali tal-Google.

L-imġiba ta' Google għandha effetti potenzjalment kontra l-kompetizzjoni

- (22) Id-Deciżjoni tikkonkludi li l-imġiba ta' Google għandha għadd ta' effetti kontra l-kompetizzjoni potenzjali.
- (23) L-ewwel nett, l-imġiba ta' Google għandha l-potenzjal li teskludi s-servizzi kompetituri ta' tqabbil tax-xiri, li jistgħu jwasslu għal tariffi oġhla għan-negozjanti, prezzijiet oġhla għall-konsumaturi, u inqas innovazzjoni.
- (24) It-tieni nett, l-imġiba ta' Google x'aktarx li jnaqqas il-hila tal-konsumaturi li jaċċessaw l-aktar servizzi rilevanti ta' tqabbil tax-xiri.
- (25) It-tielet nett, l-imġiba ta' Google jista' wkoll ikollha effetti potenzjalment kontra l-kompetizzjoni anki jekk is-servizzi ta' tqabbil tax-xiri ma kienx jikkostitwixxux suq ta' prodott rilevanti distint, iżda pjuttost bhala settur usa' possibbli tas-suq tal-prodott rilevanti li tinkludi kemm is-servizzi ta' tqabbil tax-xiri u pjattaformi merkantili.

Ġustifikazzjonijiet oġġettivi u effiċjenzi

- (26) Id-Deciżjoni tikkonkludi li Google ma pprovdietx evidenza verifikabbli biex turi li l-imġiba tagħha hija indispensabbli għat-twettiq ta' effiċjenzi u li ma jkun hemm l-ebda alternattivi inqas kontra l-kompetizzjoni għall-imġiba li huma kapaċi li jiġġeneraw l-istess effiċjenzi. Barra minn hekk, hija lanqas ma tipprovdì argumenti jew evidenza biex turi li l-effiċjenzi probabbli kkawżati mill-imġiba jegħlbu xi effetti negattivi fuq il-kompetizzjoni u l-benessri tal-konsumatur fis-swieq affettwati.

Effett fuq il-kummerċ

- (27) Id-Deciżjoni tikkonkludi li l-imġiba ta' Google għandha effett apprezzabbli fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u bejn il-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim dwar iż-ŻEE.

Tul ta' żmien

- (28) Id-Deciżjoni tikkonkludi li l-ksur seħħ f'kull wieħed mis-swieq nazzjonali rilevanti fiż-ŻEE minn Google bdiet tiffavorixxi s-servizz ta' tqabbil għax-xiri tagħha f'dan is-suq, li huwa:

— minn Jannar 2008 'l hawn fil-Ġermanja u fir-Renju Unit;

— minn Ottubru 2010 'l hawn fi Franza;

— minn Mejju 2011 'l hawn, fl-Italja, in-Netherlands u Spanja;

— minn Frar 2013 'l hawn fir-Repubblika Ċeka; kif ukoll

— minn Novembru 2013 'l hawn fl-Awstrija, il-Belġju, id-Danimarka, in-Norveġja, il-Polonja u l-Isvvezja.

Rimedji

- (29) Id-Deciżjoni tikkonkludi li Google trid ittemm l-abbuż u toqghod lura minn kull att jew aġir li jkollu l-għan jew l-effett identiku jew simili.
- (30) Google għandha 90 jum mid-data tan-notifika tad-Deciżjoni biex timplimenta rimedju li effettivament iġibu l-abbuż fit-tmien.

4. MULTA

- (31) Il-multa imposta fuq Alphabet Inc. u Google Inc. għall-aġir abbużiv hija kkalkulata fuq il-bażi tal-prinċipji stipulati fil-Linji Gwida tal-2006 dwar il-metodu ta' ffinanzjar ta' multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003. Id-Deċiżjoni tikkonkludi li l-ammont finali tal-multa imposta fuq Alphabet Inc. u Google Inc. huwa ta' EUR 2 424 495 000.
-

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

SEJHA GHALL-PROPOSTI 2018

PROGRAMMI SEMPLIĊI

Ghotjiet għal miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(2018/C 9/09)

1. L-isfond u l-għan ta' din is-sejha**1.1. Miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli**

Fit-22 ta' Ottubru 2014, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008⁽¹⁾. Dan ir-Regolament huwa supplimentat mir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829⁽²⁾, u r-regoli għall-applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1831⁽³⁾.

L-objettiv ġenerali tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni huwa li jżidu l-kompetittività tas-settur agrikolu tal-Unjoni.

L-objettivi speċifiċi tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni huma li:

- (a) iżidu s-sensibilizzazzjoni lejn dwar il-merti tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni u dwar l-istandards għolja applikabbli għall-metodi ta' produzzjoni fl-Unjoni;
- (b) iżidu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni u ta' ċerti prodotti tal-ikel u jgħollu l-profil tagħhom kemm ġewwa kif ukoll barra mill-Unjoni;
- (c) iżidu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonoxximent tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni;
- (d) iżidu s-sehem mis-suq tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni u ta' ċerti prodotti tal-ikel, billi jiffukaw b'mod speċifiku fuq daww is-swieq f'pajjiżi terzi li għandhom l-akbar potenzjal ta' tkabbir;
- (e) jerġgħu jstabbilixxu kundizzjonijiet normali tas-suq f'każ ta' disturb serju tas-suq, telf tal-fiducia tal-konsumatur jew problemi speċifiċi oħra.

1.2. Il-Programm ta' Hidma Annwali tal-Kummissjoni għall-2018

Il-Programm ta' Hidma Annwali tal-Kummissjoni għall-2018, adottat bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni⁽⁴⁾ fil-15 ta' Novembru 2017, jispeċifika d-dettalji għall-ghoti ta' kofinanzjament u l-prijoritajiet għal programmi sempliċi u multipli fis-suq intern u f'pajjiżi terzi. Dan huwa disponibbli fl-indirizz li ġej:

http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2018/index_en.htm

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 (ĠU L 317, 4.11.2014, p. 56).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829 tat-23 ta' April 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi (ĠU L 266, 13.10.2015, p. 3).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1831 tas-7 ta' Ottubru 2015 li jstabbilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi (ĠU L 266, 13.10.2015, p. 14).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Novembru 2017 dwar l-adozzjoni tal-programm ta' hidma għall-2018 dwar miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi, C(2017) 7475/2.

1.3. L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahħa, l-Agricoltura u l-Ikel

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Sahħa, l-Agricoltura u l-Ikel (minn hawn 'il quddiem "Chafea") hija fdata mill-Kummissjoni Ewropea bil-ġestjoni ta' ċerti partijiet tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi, inkluża t-tmedija ta' sejhiet għall-proposti u l-evalwazzjoni ta' applikazzjonijiet għal programmi sempliċi.

1.4. Din is-sejha għall-proposti

Din is-sejha għall-proposti tirrigwarda l-implimentazzjoni ta' programmi sempliċi, fil-qafas tat-taqsimi 1.2.1.1 u (azzjonijiet taht il-prijorità tematika 1: programmi sempliċi fis-suq intern) u 1.2.1.2 (azzjonijiet taht il-prijorità tematika 2: programmi sempliċi f'pajjiżi terzi) tal-anness I tal-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018.

2. Obiettivi — Temi — Prijoritajiet

It-taqsimi 1.2.1.1 u 1.2.1.2 tal-Annex I tal-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018 tispeċifika l-prijoritajiet tematiki għall-azzjonijiet li għandhom jiġu kofinanzjati permezz ta' din is-sejha (ara wkoll it-taqsimi 6.2 dwar l-Attivitajiet eliġibbli aktar 'l isfel). L-applikazzjonijiet sottomessi bħala tweġiba għal din is-sejha jridu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' xi wiehed mis-6 suġġetti mogħtija f'dawn it-taqsimiet tal-programm ta' Hidma Annwali, inkella mhux ser ikunu jistgħu jiġu kkunsidrati għall-finanzjament. L-applikanti jistgħu jissottomettu diversi applikazzjonijiet għal proġetti differenti taht l-istess suġġett ta' priyorità. L-applikanti jistgħu jissottomettu wkoll diversi applikazzjonijiet għal proġetti differenti taht prijoritajiet tematiki jew suġġetti differenti.

3. Skeda ta' żmien

Id-data ta' skadenza għas-sottomissjoni hija t-12 ta' April 2018, 17:00 CET (Hin tal-Ewropa Ċentrali).

	Stadji/Dati ta' skadenza	Data u hin jew perjodu indikattiv
(a)	Publikazzjoni tas-sejha għall-proposti	12.1.2018
(b)	Data ta' skadenza għas-sottomissjoni ta' mistoqsijiet mhux relatati mal-IT	29.3.2018 17:00 CET
(c)	Data ta' skadenza biex tingħata tweġiba għal mistoqsijiet mhux relatati mal-IT	5.4.2018 17:00 CET
(d)	Data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet	12.4.2018 17:00 CET
(e)	Perjodu ta' evalwazzjoni	April- Awwissu 2018
(f)	Deciżjoni mill-Kummissjoni	Ottubru 2018
(g)	Informazzjoni lill-applikanti mill-Istati Membri	Ottubru 2018
(h)	Fażi tal-adattament tal-ghotja	Ottubru 2018-Janar 2019
(i)	Iffirmar tal-ftehim tal-ghotja bejn l-Istati Membri u l-benefiċjarji	< Janar 2019
(j)	Data tal-bidu tal-azzjoni	> 1.1.2019

4. Baġit disponibbli

Il-baġit totali allokat għall-kofinanzjament tal-azzjonijiet taht din is-sejha huwa smat li jilhaq EUR 95 000 000, L-ammonti indikattivi disponibbli għal kull suġġett huma indikati fit-tabella "Attivitajiet eliġibbli" taht il-punt 6.2 aktar 'l isfel.

Dan l-ammont huwa soġġett għad-disponibbiltà tal-appropriazzjonijiet prevista fil-baġit generali tal-UE għall-2019 wara l-adozzjoni tiegħu mill-awtorità baġitarja tal-UE jew previsti fid-dodiċeżmi proviżorji. Dan l-ammont huwa soġġett ukoll għad-disponibbiltà tal-appropriazzjonijiet għat-tliet snin li jmiss b'kont mehud tan-natura mhux differenzjata tal-appropriazzjonijiet.

Il-Kummissjoni tirriżerva d-dritt li ma tqassamx il-fondi kollha disponibbli.

5. Rekwiżiti ta' ammissibbiltà

L-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu sa mhux aktar tard mid-data ta' skadenza għas-sottomissjoni msemmija fit-taqsimi 3.

L-applikazzjonijiet iridu jiġu sottomessi onlajn mill-koordinatur permezz tal-portal għall-partecipanti (is-sistema ta' sottomissjoni elettronika hija disponibbli hawnhekk: <https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>)

In-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti ta' hawn fuq iwassal għaċ-ċahda tal-applikazzjoni.

Il-proposti jistgħu jiġu sottomessi bi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Madankollu, meta jkunu qegħdin jippreparaw il-proposti tagħhom, l-applikanti jenhtiegħ li jqsu li l-ftehimiet tal-ghotja se jiġu mmanigġati mill-Istati Membri. Għaldaqstant, l-applikanti huma mhegġa biex jissottomettu l-proposta tagħhom bil-lingwa/lingwi tal-Istat Membru tal-origini tal-organizzazzjonijiet proponenti sakemm l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx indika l-qbil tiegħu li l-ftehim ta' ghotja jiġi ffirmat bl-Ingliż⁽¹⁾. Sabiex jiġi facilitat ir-rieżami l-valutazzjoni tal-proposti minn esperti indipendenti li jipprovdu input tekniku għall-evalwazzjoni, traduzzjoni bl-Ingliż tal-parti teknika tal-proposta (il-parti B) għandha preferibbilment takkumpanja l-proposta jekk din tkun miktuba b'lingwa uffiċjali ohra tal-UE.

6. Kriterji ta' eligibbiltà

6.1. Applikanti eligibbli

Il-Proposti għal programmi sempliċi jistgħu jiġu sottomessi biss minn persuni ġuridici jew entitajiet ohra li ma jkollhomx personalità ġuridika taht il-liġi nazzjonali applikabbli, diment li r-rappreżentanti tagħhom ikollhom il-kapaċità li jossidifaw obbligi legali fisem l-entità u joffru garanziji għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni li jkunu ekwivalenti għal dawk offruti minn persuni ġuridici kif imsemmija fl-Artikolu 131(2) tar-Regolament (Euratom, UE) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem ir-"Regolament Finanzjarju").

B'mod aktar speċifiku, l-applikazzjonijiet mill-organizzazzjonijiet u l-korpi li ġejjin huma eligibbli, kif imsemmija fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014:

- (i) organizzazzjonijiet professjonali jew interprofessjonali stabbiliti fi Stat Membru u rappreżentanti tas-settur jew setturi kkonċernat(i) f'dak l-Istat Membru, u b'mod partikolari l-organizzazzjonijiet interprofessjonali msemmeja fl-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽³⁾ u l-gruppi kif definiti fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾, diment li jkunu rappreżentattivi għall-isem protett skont ir-Regolament tal-ahħar u li huwa kopert b'dak il-programm
- (ii) organizzazzjonijiet tal-produtturi jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi, kif definiti fl-Artikoli 152 u 156 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li ġew rikonoxxuti minn Stat Membru; jew
- (iii) korpi tas-settur agroalimentari li l-oġettiv u l-attività tagħhom huma li jipprovdu informazzjoni dwar, u li jipromwovvuwu prodotti agrikoli u li jkunu ġew inkarigati, mill-Istat Membru kkonċernat, b'missjoni ta' servizz pubbliku f'dan il-qasam iddefinit b'mod ċar; dawk il-korpi għandhom ikunu ġew stabbiliti legalment fl-Istat Membru inkwistjoni tal-inqas sentejn qabel id-data tas-sejha għal proposti msemmeja fl-Artikolu 8(2).

L-organizzazzjonijiet proponenti msemmeja hawn fuq jistgħu jissottomettu proposta diment li jkunu rappreżentattivi tas-settur jew tal-prodott ikkonċernat mill-proposta, li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 1(1) jew 1(2) tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829, jiġifieri:

- (i) organizzazzjoni professjonali jew interprofessjonali, stabbilita fi Stat Membru, kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 rispettivament, għandhom jitqiesu li huma rappreżentattivi tas-settur ikkonċernat mill-programm:
 - meta tkun tammonta għal mill-inqas 50 % bhala proporzjon tal-ghadd ta' produtturi, jew 50 % tal-volum jew tal-valur minimu tal-produzzjoni li tista' titqieghed fis-suq tal-prodott(i) jew tas-settur ikkonċernat, fl-Istat Membru kkonċernat; jew
 - meta tkun organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuta mill-Istat Membru skont l-Artikolu 158 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013⁽⁵⁾;

⁽¹⁾ Din l-informazzjoni hija disponibbli hawnhekk <https://ec.europa.eu/chafea/agri/funding-opportunities/simple-and-multi-programmes>

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

- (ii) grupp kif definit fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, għandu jitqies li huwa rappreżentattiv ta' isem protett skont ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u kopert mill-programm, meta dan jammonta għal mill-inqas 50 % tal-volum jew tal-valur tal-produzzjoni li tista' titqiegħed fis-suq tal-prodott(i) li ismu(isimhom) jkun(ikunu) protett(i);
- (iii) organizzazzjoni ta' produtturi jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet ta' produtturi kif imsemmija fl-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 għandha titqies li tkun rappreżentativa tal-prodott(i) jew tas-settur ikkonċernat(i) mill-programm, fejn hija rikonxxuta mill-Istat Membru skont l-Artikoli 154 jew 156 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jew skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013;
- (iv) korp fis-settur agroalimentari kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 għandu jitqies li huwa rappreżentattiv tas-settur(i) ikkonċernat(i) mill-programm permezz ta' rappreżentanti ta' dak/dawk il-prodott(i) jew settur fost is-shubiji tiegħu.

B'deroga mill-punti (i) u (ii) ta' hawn fuq, jistgħu jiġu aċċettati limiti aktar baxxi, jekk l-organizzazzjoni proponenti turi fil-proposta mressqa li jeżistu ċirkostanzi speċifiċi, inkluża l-evidenza dwar l-istruttura tas-suq, li jiġġustifikaw it-trattament tal-organizzazzjoni proponenti bhala rappreżentativa tal-prodott(i) jew tas-settur ikkonċernat(i).

Il-proposti jistgħu jiġu sottomessi minn organizzazzjoni proponenti waħda jew aktar, li kollha għandhom ikunu mill-istess Stat Membru tal-UE.

Huma eliġibbli biss applikazzjonijiet minn entitajiet stabbiliti fl-Istati Membri tal-UE.

Għal applikanti Britanniċi: Jekk jogħġbokom kunu afu li jenhtieg li jkun hemm *konformità* mal-kriterji tal-eliġibbiltà għall-perjodu *kollu* tal-ghotja. Jekk ir-Renju Unit jirtira mill-UE matul il-perjodu tal-ghotja mingħajr ma jikkonkludi ftehim mal-UE li b'mod partikolari jiżgura li l-applikanti Britanniċi jkomplu jkunu eliġibbli, intom ser tieqfu tircievu finanzjament mill-UE (filwaqt li, sa fejn ikun possibbli, tkomplu tipparteċipaw) jew ser tkunu mehtieġa titilqu mill-proġett abbażi tal-Artikolu 34.3 tal-ftehim tal-ghotja.

Entitajiet mhux eliġibbli: applikanti li diġà jircievu finanzjament mill-Unjoni għall-istess miżuri dwar l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jkunu jagħmlu parti mill-proposta/i tagħhom m'għandhomx ikunu eliġibbli għal finanzjament mill-Unjoni għal dawk il-miżuri skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014.

Għall-valutazzjoni tal-eliġibbiltà tal-applikanti, huma mitluba d-dokumenti ta' sostenn li ġejjin:

- entità privata: estratt mill-ġurnal uffiċjali, kopja tal-artikoli ta' assoċjazzjoni, jew estratt mir-registru tan-negozju jew ta' assoċjazzjoni;
- entità pubblika: kopja tar-risoluzzjoni jew tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-kumpanija pubblika, jew dokument uffiċjali iehor li jstabbilixxi l-entità taht il-liġi pubblika;
- entitajiet mingħajr personalità ġuridika: dokumenti li jipprovdu evidenza li r-rappreżentanti tagħhom għandhom il-kapaċità li jissodisfaw l-obbligi legali f'isimhom.

Barra minn hekk, l-applikanti kollha huma mehtieġa li jissottomettu d-dokumentazzjoni rilevanti li tagħti prova li l-applikant jissodisfa l-kriterji tar-rappreżentattività stabbiliti fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829.

6.2. Azzjonijiet u attivitajiet eliġibbli

Il-proposti għandhom jikkonformaw mal-kriterji ta' eliġibbiltà elenkati fl-Anness II tal-Programm ta' Hidma Annwali, jiġifieri:

- (a) il-proposti jistgħu jkopru biss prodotti u skemi elenkati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014;
- (b) il-proposti għandhom jassiguraw li l-miżuri jiġu implimentati permezz ta' korpi ta' implimentazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014. L-organizzazzjonijiet proponenti jridu jagħzlu l-korpi responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programmi billi jassiguraw l-aħjar valur għall-flus u n-nuqqas ta' kunflitt ta' interess (ara l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829). L-organizzazzjoni proponenti għandha tintrabat li l-korp responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm għandu jintgħazel qabel l-iffirmar tal-ftehim tal-ghotja (ara l-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831);

- (c) jekk organizzazzjoni proponenti tipproponi li timplimenta ċerti partijiet tal-proposta hija stess, din għandha tassi-gura li l-kost tal-miżura li hija tippjana li twettaq hija nnifisha ma jaqbiżx ir-rati normali tas-suq;
- (d) il-proposti għandhom jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni li tirregola l-prodotti kkonċernati u l-kummerċjalizzazzjoni tagħhom, għandha tkun ta' skala sinifikanti, għandu jkollha dimensjoni tal-Unjoni u tikkonforma mad-dispożizzjonijiet l-oħrajn kollha deskritti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829;
- (e) jekk messaġġ imwassal ikun jirrigwarda informazzjoni dwar l-impatt fuq is-saħħa, il-proposti għandhom jikkonformaw mar-regoli kif imsemmija fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829;
- (f) jekk il-proposta tipproponi li ssemmi l-oriġini jew xi ditti, hija għandha tikkonforma mar-regoli msemmija fil-Kapitolu II tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1831.

Għall-*applikanti* li jissottomettu proposti mmirati lejn ir-Renju Unit: jekk jogħġbokkom innotaw li l-irtirar tar-Renju Unit mill-UE jista' jwassal għal bidliet fl-implimentazzjoni tal-programmi.

Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-eligibbiltà tal-attivitajiet ipplanati, għandha tingħata l-informazzjoni li ġejja:

- proposti li jkopru skemi ta' kwalità nazzjonali għandhom jipprovdu dokumentazzjoni jew referenza għas-sorsi disponibbli pubblikament li juru li l-iskema ta' kwalità hi rikonossuta mill-Istat Membru;
- proposti li għandhom fil-mira tagħhom is-suq intern u li jghaddu messaġġ dwar il-prattiki tad-dieta xierqa jew dwar il-konsum responsabbli tal-alkohol għandhom jiddeskrivu kif il-programm propost u l-messaġġ(i) tiegħu huma konformi mar-regoli nazzjonali rilevanti fil-qasam tas-saħħa pubblika fl-Istat Membru fejn se jitwettaq il-programm. Il-gustifikazzjoni għandha tinkludi referenzi jew dokumentazzjoni fl-appoġġ tal-pretensjoni.

Barra minn hekk, proposta għandha tikkonforma wkoll ma' waħda mill-prijoritajiet tematiċi elenkati fil-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018 għall-programmi sempliċi. Dawn ta' hawn taht huma estratti mill-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018 li jagħtu dettalji tas-6 suġġetti li għalihom jistgħu jiġu sottomessi applikazzjonijiet. It-test jiddeskrivi s-suġġetti, l-ammont relatat previst, l-oġġettivi u r-riżultati mistennija.

Azzjonijiet taht il-prijorità tematika 1: Programmi sempliċi fis-suq intern

Suġġetti	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, oġġettivi segwiti u riżultati mistennija
Suġġett 1 — Provediment ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni mmirati sabiex iżidu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonoxximent tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni kif definiti fl-Artikolu 5(4)(a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014,	11 000 000 EUR	<p>L-oġġettiv huwa li jiżdedu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonoxximent tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni:</p> <p>(a) skemi ta' kwalità: Denominazzjoni tal-oriġini protetta (DOP), indikazzjoni ġeografika protetta (IGP), speċjalità tradizzjonali garantita (STG) u termini fakultattivi tal-kwalità;</p> <p>(b) metodu ta' produzzjoni organika;</p> <p>(c) il-logo għal prodotti agrikoli ta' kwalità speċifiċi għar-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni.</p> <p>Il-programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jimmiraw lejn l-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni jenhtieg li jkunu prijorità ewlenija fis-suq intern billi tali skemi jipprovdu lill-konsumaturi b'assigurazzjonijiet dwar il-kwalità u l-karatteristiċi tal-prodott jew il-proċess ta' produzzjoni li jintuza, jiksbu valur miżjud għall-prodotti kkonċernati u jtejbu l-opportunitajiet tagħhom fis-suq.</p>

Sugġetti	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u rizultati mistennija
		<p>Wiehed mir-rizultati mistennija huwa li jiżdedu l-livelli ta' rikonoxximent tal-logo assoċjat mal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej fid-dawl tal-fatt li, skont Eurobarometer speċjali (Nru 440), 20 % tal-konsumaturi Ewropej biss jagħrfu l-logos tal-prodotti li jibbenefikaw minn denominazzjoni tal-orìġini protetta (DOP), 17 % għal indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) u 15 % għal Speċjalità Tradizzjonali Garantita, li dawn huma l-iskemi ta' kwalità prinċipali tal-Unjoni. Barra minn hekk, 23 % tal-konsumaturi Ewropej biss jagħrfu l-logo tal-UE tal-biedja organika. L-impatt finali mistenni huwa li jiżdedu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni rreġistrati taht skema ta' kwalità tal-Unjoni, joghla l-profil tagħhom u jiżded is-sehem tagħhom mis-suq.</p>
<p>Sugġett 2 — Provvediment ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni mmirati sabiex jissottolinjaw il-karatteristiċi speċifiċi tal-metodi agrikoli fl-Unjoni u l-karatteristiċi tal-prodotti agrikoli u dawk tal-ikel Ewropej, u skemi ta' kwalità definiti fl-Artikolu 5(4)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014</p>	7 000 000 EUR	<p>L-objettiv huwa li tiġi sottolinjata mill-inqas waħda mill-karatteristiċi speċifiċi tal-metodi ta' produzzjoni agrikola fl-Unjoni, b'mod partikolari f'termini tas-sigurtà tal-ikel, it-traċċabilità, l-awtentività, it-tikkettar, l-aspetti nutrizzjonali u tas-saħħa (inklużi prattiki tad-dieta xierqa u konsum responsabbli tax-xarbiek alkoħoliċi eliġibbli), il-benesseri tal-annimali, ir-rispett għall-ambjent u s-sostenibilità, u l-karatteristiċi tal-prodotti agrikoli u dawk tal-ikel, b'mod partikolari f'termini tal-kwalità, it-toghma, id-diversità jew it-tradizzjonijiet tagħhom.</p> <p>L-impatt finali mistenni huwa li tiżded is-sensibilizzazzjoni dwar il-merti tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej u għandu jżid il-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni, jgħolli l-profil tagħhom u jżid is-sehem tagħhom mis-suq u l-ikel agroalimentari</p>
<p>Sugġett 3 — Għoti ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni li għandhom l-għan li jenfasizzaw l-aspett sostenibbli tal-produttività tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż (*)</p>	2 000 000 EUR	<p>Is-settur tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż huwa settur fragli hafna: il-konsum tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż qiegħed jonqos, u jinsab f'kompetizzjoni qawwija minn importazzjonijiet oħros.</p> <p>L-għan huwa li jiġi enfasizzat l-aspett sostenibbli tas-settur tan-nagħaġ/tal-mogħoż li jgħodd bhala l-aktar sistema estensiva ta' produzzjoni tal-bhej- jem u għandu rwol importanti fil-protezzjoni tan-natura u fiż-żamma tal-bijodiversità. Merħliet ta' ruminanti zgħar jirgħu madwar 80 % taż-żoni li qiegħdin jaffaċċjaw żvantaġġ naturali fl-UE u għandhom rwol attiv fiż-żamma tal-popolazzjoni rurali, tal-bwar u tal-mergħat. L-azzjonijiet ser jenfasizzaw is-sostenibilità finanzjarja tal-produttività, fejn jissottolinjaw ir-rwol ta' benefiċċju tagħha għall-azzjoni klimatika u għall-ambjent.</p>

Suġġetti	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u riżultati mistennija
		<p>L-azzjonijiet jistgħu, pereżempju, jindirizzaw kif il-prodott(i) promoss(i) u l-metodu(i) ta' produzzjoni tiegħu/tagħhom jikkontribwixxu għall-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima (eż. tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra) u/jew l-adattament; il-bijodiversità, il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli (eż. il-pajsaġġ, riżorsi ġenetiċi); il-ġestjoni sostenibbli tal-ilma (eż. l-effiċjenza fl-użu tal-ilma, it-tnaqqis ta' tagħbijiet ta' nutrijenti jew pesticidi); il-ġestjoni sostenibbli tal-ħamrija (eż. il-kontroll tal-erożjoni; il-bilanċ tan-nutrijenti; il-prevenzjoni tal-aċidifikazzjoni, is-salinizzazzjoni). Dawn jistgħu jenfasizzaw ukoll ir-rwol attiv tat-tniissil estensiv tan-nagħaġ/tal-mogħoż għal-laħam fiż-żamma tal-popolazzjoni rurali u tal-bwar u/jew tal-mergħat ta' transumanza.</p> <p>L-impatt finali mistenni huwa li tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-meriti tal-prodotti agrokulturali tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej u li jissahħu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari kkonċernati tal-UE, jiżdied il-profil tagħhom u jiżdied is-sehem tagħhom tas-suq.</p>

(*) il-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż huwa eligibbli wkoll taħt is-Suġġett 1 u s-Suġġett 2. Għall-programmi tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż proposti taħt is-Suġġett 2, sabiex jiġi evitat it-trikkib, il-messaġġ għandu jkun differenti mill-aspett sostenibbli tal-produzzjoni tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż (hlief jekk il-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż ikun assoċjat ma' prodott(i) ieħor(oħra).

Azzjonijiet taħt il-prijorità tematika 2: Programmi sempliċi f'pajjiżi terzi

L-applikanti jistgħu jirreferu għat-taqsim 1.2.1.2 tal-Anness I tal-Programm ta' Hidma għal aktar informazzjoni ta' sfond

Suġġetti	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u riżultati mistennija
Suġġett 4 — Provvediment ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni mmirati lejn wiehed jew aktar mill-pajjiżi li ġejjin: Iċ-Ċina (inklużi Hong Kong u l-Makao), il-Ġappun, il-Korea ta' Isfel, it-Tajwan, ir-reġjun Asjatiku tax-Xlokk jew l-Asja tan-Nofsinarhar (*)	26 250 000 EUR	<p>Il-programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni għandhom jimmiraw pajjiż wiehed jew aktar identifikati fis-suġġett korrispondenti.</p> <p>L-objettivi ta' dawn il-programmi jenħtieġ li jikkonformaw mal-objettivi generali u speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014.</p>
Suġġett 5 — Provvediment ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni mmirati lejn wiehed jew aktar mill-pajjiżi li ġejjin: Il-Kanada, l-Istati Uniti, il-Messiku jew il-Kolombja	22 500 000 EUR	L-impatt finali mistenni għandu jżid il-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni, jgħolli l-profil tagħhom u jżid is-sehem tagħhom tas-suq f'dawn il-pajjiżi mmirati.
Suġġett 6 — Provvediment ta' informazzjoni u programmi ta' promozzjoni mmirati lejn żoni ġeografici oħra	26 250 000 EUR	

(*) Il-kompożizzjoni tar-reġjuni ssegwi l-klassifikazzjoni tal-pajjiżi u r-reġjuni tan-Nazzjonijiet Uniti. Għal aktar dettalji dwar il-lista ta' pajjiżi li jiffurmaw iż-żoni ġeografici, ara: <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49regin.htm>

Jekk organizzazzjoni proponenti tkun tixtieq timmira diversi mir-reġjuni prijoritizzati f'pajjiżi terzi, hija jenħtieġ li jew tissottometti diversi applikazzjonijiet (applikazzjoni għal kull suġġett) jew tapplika taħt is-suġġett "programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni mmirati lejn żoni ġeografici oħra". Dan is-suġġett jirrigwarda iż-żoni ġeografici li ma kinux elenkati fis-suġġett 4 sas-suġġett 5, iżda jista' jirrigwarda wkoll taħlita ta' diversi reġjuni prijoritizzati elenkati fis-suġġett 4 u fis-suġġett 5.

Tipi ta' attivitajiet eliġibbli

L-azzjonijiet ta' provvedimenti ta' promozzjoni u ta' informazzjoni jistgħu jikkonsistu b'mod partikolari mill-attivitajiet li ġejjin, eliġibbli taht din is-sejha:

1. Ġestjoni tal-proġett
2. Relazzjonijiet pubbliċi
 - Attivitajiet ta' PR (relazzjonijiet pubbliċi)
 - Avvenimenti għall-istampa
3. Sit web, midja soċjali
 - Stabbiliment, aġġornament u manutenzjoni tas-sit web
 - Midja soċjali (stabbiliment tal-kontijiet u ppowstjar regolari)
 - Ohrajn (apps tal-mowbajl, pjattaformi ta' taġħlim elettroniku, webinar, eċċ.)
4. Reklamar
 - Stampa
 - TV
 - Radju
 - Onlajn
 - Fuq barra
 - Ċinema
5. Għodod ta' komunikazzjoni
 - Publikazzjonijiet, settijiet tal-midja, merkanzija promozzjonali
 - Filmati promozzjonali
6. Avvenimenti
 - Stands fil-fieri kummerċjali
 - Seminars, workshops, laqgħat B2B, sessjonijiet ta' taħriġ għas-snajja'/koki, attivitajiet fl-iskejjel
 - Ġimgħat tar-ristoranti
 - Sponsorizzar tal-avvenimenti
 - Vjaġġi ta' studju fl-Ewropa
7. Promozzjoni fil-punti tal-bejgħ (POS — point-of-sale)
 - Jiem tad-dewqan
 - Ohrajn: promozzjoni fil-publikazzjonijiet tal-bejgiegħa bl-imnut, reklamar fil-POS

Id-dewqan u d-distribuzzjoni tal-kampjuni mhumiex permessi fil-kuntest tal-kampanji dwar ix-xorb responsabbli implimentati fis-suq intern; madankollu, dawn l-attivitajiet jiġu aċċettati jekk ikunu anċillari għal u jappoġġjaw l-ghoti ta' miżuri ta' informazzjoni dwar l-iskemi ta' kwalità u l-metodu tal-produzzjoni organika.

Perjodu ta' implimentazzjoni

L-azzjoni kofinanzjata (programmi ta' informazzjoni/ta' promozzjoni) għandha tiġi implimentata fuq perjodu ta' mill-anqas sena iżda ta' mhux aktar minn tliet snin.

Il-proposti jenhtieg li jispeċifikaw it-tul tal-azzjoni.

7. Kriterji ta' esklużjoni ⁽¹⁾

7.1. Esklużjoni mill-partecipazzjoni

L-applikanti jiġu esklużi milli jippartecipaw f'din il-proċedura ta' sejha għall-proposti jekk ikunu jinsabu f'xi waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni:

- (a) l-operatur ekonomiku jkun falla, ikun soġġett għal proċeduri ta' insolvenza jew stralċ, fejn l-assi tiegħu jkunu qed jiġu amministrati minn likwidatur jew minn qorti, fejn ikun jinsab l'arrangament ma' kredituri, fejn l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jkunu sospizi, jew fejn ikun qiegħed fi kwalunkwe sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili prevista fil-liġijiet jew fir-regolamenti nazzjonali;
- (b) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun qed jikser l-obbligi tiegħu marbuta mal-hlas ta' taxxi jew kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali skont il-liġi tal-pajjiż fejn ikun stabbilit, ma' dawk tal-pajjiż li fih tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż tat-twertiq tal-kuntratt;
- (c) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku huwa ħati ta' mgħiba professjonali ħażina serja billi jkun kiser il-liġijiet jew ir-regolamenti jew l-istandards etiċi applikabbli tal-professjoni li jappartjeni għaliha l-operatur ekonomiku, jew billi jkun involut fi kwalunkwe aġir ħażin li għandu impatt fuq il-kredibbiltà professjonali tiegħu fejn dan it-tip ta' aġir jindika intenzjoni ħażina jew negliġenza serja, fosthom, b'mod partikolari, kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin:
 - (i) rappreżentazzjoni ħażina b'mod frodulenti jew b'negliġenza ta' informazzjoni meħtieġa għall-verifika tan-nuqqas ta' raġunijiet għall-esklużjoni jew l-issodisfar tal-kriterji tal-għażla jew fl-eżekuzzjoni ta' kuntratt;
 - (ii) id-dhul fi ftehim ma' operatori ekonomiċi oħrajn bil-għan li tiġi kkawżata distorsjoni tal-kompetizzjoni;
 - (iii) il-ksur tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali;
 - (iv) it-tentattiv li jiġi influwenzat il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-awtorità kontraenti matul il-proċedura ta' akkwist;
 - (v) it-tentattiv li tinkiseb informazzjoni kunfidenzjali li tista' tagħtih vantaġġi mhux xierqa fil-proċedura ta' akkwist;
- (d) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali li l-operatur ekonomiku jkun ħati ta' xi waħda minn dawn li ġejjin:
 - (i) frodi, skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej, imfassla bl-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 ⁽²⁾;
 - (ii) korruzzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imfassla bl-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1997 ⁽³⁾, u fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/568/GAI ⁽⁴⁾, kif ukoll korruzzjoni kif definita fil-liġi tal-pajjiż fejn tkun tinsab l-awtorità kontraenti, il-pajjiż fejn ikun stabbilit l-operatur ekonomiku jew il-pajjiż tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
 - (iii) partecipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, kif definita fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/841/GAI ⁽⁵⁾;
 - (iv) ħasil ta' flus jew finanzjament tat-terroriżmu, kif definiti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ L-Artikoli 106(1), 106(2), 107 u 108 tar-Regolament Finanzjarju u r-Regoli ta' Applikazzjoni korrispondenti tiegħu adottati bir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1) kif emendat l-aħhar bir-Regolament (UE, Euratom) 2015/1929 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 286, 30.10.2015, p. 1) u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2462 (ĠU L 342, 29.12.2015, p. 7) rispettivament.

⁽²⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 48.

⁽³⁾ ĠU C 195, 25.6.1997, p. 1.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/568/GAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni fis-settur privat (ĠU L 192, 31.7.2003, p. 54).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/841/GAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata (ĠU L 300, 11.11.2008, p. 42).

⁽⁶⁾ Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

- (v) reati marbuta mat-terroriżmu jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, kif definiti fl-Artikoli 1 u 3 tad-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI⁽¹⁾ rispettivament, jew incitament, għajnuna, tixwix jew tentativi għat-twettiq ta' reati, kif imsemmija fl-Artikolu 4 ta' dik id-Deciżjoni;
- (vi) it-tħaddim tat-tfal jew forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin kif definiti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾;
- (e) l-operatur ekonomiku jkun wera nuqqasijiet sinifikanti fil-konformità tiegħu mal-obbligi ewlenin fit-twettiq ta' kuntratt iffinanzjat mill-baġit, li jkun wassal għat-terminazzjoni bikrija tiegħu jew għall-applikazzjoni ta' danni likwidati jew penali kuntrattwali oħrajn jew li jkun gie skopert wara kontrolli, verifiki jew investigazzjonijiet minn uffiċjal tal-awtorizzazzjoni, l-OLAF jew il-Qorti tal-Awdituri;
- (f) ikun gie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deciżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun wet-taq irregolarità skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95⁽³⁾.

7.2. Esklużjoni mill-ġhoti

L-applikanti se jiġu esklużi mill-ġhoti ta' kofinanzjament jekk, matul il-proċedura tal-ġhoti ta' finanzjament, huma jkunu f'waha mis-sitwazzjonijiet deskritti taht l-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju:

- (a) ikunu f'sitwazzjoni ta' esklużjoni stabbilita skont l-Artikolu 106 tar-Regolament Finanzjarju;
- (b) ikunu rrapprezentaw b'mod hażin l-informazzjoni mehtieġa bhala kondizzjoni għall-partecipazzjoni fil-proċedura jew naqsu milli jipprovdut dik l-informazzjoni fil-proċedura tal-ġhoti tal-ġhotja;

Biex juri l-konformità mal-kriterji ta' esklużjoni, il-koordinatur irid jimmarka l-kaxxa rilevanti waqt li jkun qiegħed jis-sottometti l-applikazzjoni onlajn tiegħu. Jekk jintgħazlu għall-kofinanzjament, il-benefiċjarji kollha (f'każ ta' ġhotja b'diversi benefiċjarji) iridu jiffirmaw dikjarazzjoni fuq l-unur li tiċcertifika li ma jkunux f'waha mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 106(1), 106(2), 107 u 108 tar-Regolament Finanzjarju. L-applikanti għandhom isegwu l-istruzzjonijiet fil-portal għall-partecipanti.

8. Kriterji tal-ghażla

8.1. Kapacità finanzjarja

L-applikanti jrid ikollhom sorsi stabbli u suffiċjenti ta' finanzjament biex iżommu l-attività tagħhom tul il-perjodu shiħ tal-implimentazzjoni tal-azzjoni u biex jippartecipaw fil-finanzjament tagħha.

Il-kapacità finanzjarja tal-applikanti kollha se tiġi vvalutata skont ir-reqwiziti tar-Regolament Finanzjarju. Din il-valutazzjoni ma titwettaqx jekk:

- il-kontribuzzjoni tal-UE mitluba mill-applikant tkun ta' \leq EUR 60 000;
- l-applikant ikun korp pubbliku

Id-dokumenti ta' sostenn li jridu jiġu annessi mal-applikazzjoni onlajn biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tal-kapacità finanzjarja jinkludu:

- il-kontijiet annwali (inklużi l-karta bilanċjali u r-rapport tal-introjt) għall-aħħar sena finanzjarja li għaliha jkunu nġhalqu l-kontijiet (għall-entitajiet mahluqin ġodda, għandu jiġi pprezentat il-pjan tan-negożju biex jiehu post il-kontijiet);
- Formola tal-Vijabilità Finanzjarja mimlija minn qabel li tiġbor fil-qosor id-data neċessarja mill-kontijiet annwali li tikkontribwixxi għall-valutazzjoni tal-kapacità finanzjarja tal-applikant.

Barra minn hekk, għal koordinatur jew benefiċjarju iehor li jitlob kontribuzzjoni mill-UE ta' \geq EUR 750 000 (limitu applikabbli għal kull benefiċjarju):

- rapport tal-awditu mhejji minn awditur estern approvat, li jiċcertifika l-kontijiet għall-aħħar sena finanzjarja disponibbli. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għall-korpi pubbliċi.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittimi tiegħu, u li tissostitwixxi d-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/629/ĠAI (ĠU L 101, 15.4.2011, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

8.2. Kapaċità operattiva

L-applikanti jrid ikollhom il-kompetenzi professjonali u l-kwalifiki mehtieġa biex itemmu l-programm.

L-applikanti għandhom juru li mill-inqas persuna fiżika waħda li taħdem taħt kuntratt ta' impjeg mal-applikant, jew assenjata għall-azzjoni abbażi ta' att ta' haħtra ekwivalenti, ssekondata kontra l-pagament jew abbażi ta' tipi oħrajn ta' kuntratti diretti (eż. li jkopru l-ġħoti ta' servizzi) ser tinħatar bħala mexxej tal-proġetti. Il-mexxej tal-proġetti għandu jkollu mill-inqas tliet snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tal-proġetti. Bħala evidenza, l-informazzjoni li ġejja trid tiġi pprovduta fl-Anness "Informazzjoni addizzjonali":

- Curriculum Vitae (kwalifiki u esperjenzi professjonali) tal-persunal tal-applikant prinċipalment responsabbli mill-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-azzjoni proposta, bl-użu tal-mudell tal-Europass ⁽¹⁾
- Dikjarazzjoni mill-mexxej tal-proġetti propost li hu/hi ser ikun/tkun disponibbli għall-perjodu kollu tal-azzjoni proposta.

F'każijiet fejn l-organizzazzjonijiet proponenti jipproponu li jimplementaw ċerti partijiet tal-proposta, għandha tingħata evidenza li jkollhom mill-inqas tliet snin esperjenza fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' informazzjoni u ta' promozzjoni. Bħala evidenza, l-informazzjoni li ġejja trid tiġi pprovduta fl-Anness "Informazzjoni addizzjonali":

- Ir-rapport dwar l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet proponenti jew deskrizzjoni tal-attivitajiet imwettqa b'rabta mal-attivitajiet li jkunu eliġibbli għal kofinanzjament kif deskritt taħt il-punt 6 (aktar 'il fuq).

9. Kriterji tal-ġħoti

Il-Parti B tal-applikazzjoni sservi biex il-proposta tiġi evalwata kontra l-kriterji tal-ġħoti.

L-applikazzjonijiet iridu jipproponu struttura effiċjenti tal-ġestjoni u jipprovdu strateġija ċara u deskrizzjoni preċiża tal-istrateġija u tar-riżultati mistennija.

Il-kontenut ta' kull proposta se jiġi vvalutat skont il-kriterji u s-sottokriterji li ġejjin:

Kriterji	Punti massimi	Limitu
1. Dimensjoni tal-Unjoni	20	14
2. Kwalità tal-proposta teknika	40	24
3. Kwalità tal-ġestjoni tal-proġett	10	6
4. Baġit u kosteffettività	30	18
TOTAL	100	62

Il-proposti li jaqgħu taħt il-limiti globali u/jew il-limiti individwali mħabbra hawn fuq għandhom jiġu rifjutati.

Is-sottokriterji li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati fil-valutazzjoni ta' kull wieħed mill-kriterji prinċipali tal-ġħoti:

1. Id-dimensjoni tal-Unjoni:

- (a) Rilevanza tal-miżuri proposti ta' informazzjoni u promozzjoni għall-oġġettivi ġenerali u speċifiċi elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, l-għanijiet elenkati fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament, kif ukoll għall-prijoritajiet, l-oġġettivi u r-riżultati mistennija mħabbra taħt il-prijorità tematika rilevanti

(b) Il-messaġġ tal-Unjoni tal-kampanja

(c) L-impatt tal-proġett fil-livell tal-Unjoni

2. Il-kwalità tal-proposta teknika

(a) Il-kwalità u r-rilevanza tal-analiżi tas-suq

(b) Il-koerenza tal-istrateġija tal-programm, tal-oġġettivi, u tal-messaġġi ewlenin;

(c) Għażla xierqa ta' attivitajiet fir-rigward tal-oġġettivi u l-istrateġija tal-programm, tahlita ta' komunikazzjoni adegwata, sinerġija bejn l-attivitajiet;

⁽¹⁾ Il-mudell hu disponibbli fl-indirizz li ġejj: <http://europass.cedefop.europa.eu/>

- (d) Deskrizzjoni konċiża tal-attivitajiet u tar-riżultati;
 - (e) Il-kwalità tal-metodi u l-indikaturi proposti għall-evalwazzjoni.
3. Il-kwalità tal-ġestjoni tal-proġett
- (a) L-organizzazzjoni tal-proġett u l-istruttura tal-ġestjoni;
 - (b) Il-mekkaniżmi ta' kontroll tal-kwalità u l-ġestjoni tar-riskju.
4. Il-baġit u l-kosteffettività
- (a) Ġustifikazzjoni tal-livell generali tal-investment
 - (b) Allokazzjoni xierqa tal-baġit fir-rigward tal-oġġettivi u tal-kamp ta' applikazzjoni tal-attivitajiet;
 - (c) Deskrizzjoni ċara tal-ispejjeż stmati u tal-preċiżjoni tal-baġit
 - (d) Il-konsistenza bejn l-ispejjeż u r-riżultati stmati;
 - (e) Stima realistika tal-ispejjeż tal-koordinazzjoni tal-proġetti u tal-attivitajiet implimentati mill-organizzazzjoni proponenti, inklużi n-numru u r-rata tal-persuni/jiem.

Wara l-evalwazzjoni, il-proposti kollha eliġibbli jiġu kklassifikati skont in-numru totali ta' punti mogħtija.

Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji għandhom jingħataw lill-proposti bl-oġġla klassifikazzjoni skont il-baġit disponibbli.

Għandha tiġi stabbilita lista bi klassifikazzjoni separata għal kull wieħed mis- suġġetti ta' prijorità elenkati taħt it-taqsima 6.2 tas-sejha preżenti.

Jekk ikun hemm żewġ proposti (jew aktar) bl-istess numru ta' punti fuq l-istess lista bi klassifikazzjoni, f'dak il-każ il-proposta/i li tagħti/jagħtu lok għal diversifikazzjoni f'termini ta' prodotti jew swieq immirati għandha/hom tingħata/jingħataw prijorità. Dan ifisser li bejn żewġ proposti *ex aequo*, il-Kummissjoni l-ewwel għandha tagħzel dik li l-kontenut tagħha (l-ewwel f'termini tal-prodotti, it-tieni f'termini tas-suq immirat) ikun għadu mhux rappreżentat fil-lista kklassifikata. Jekk dan il-kriterju ma jkunx jista' jiġi applikat, f'dak il-każ il-Kummissjoni għandha l-ewwel tagħzel il-programm li jkun għad l-oġġla puntegg għall-kriterji tal-ghoti individwali. L-ewwel, hi se tqabbel il-punteggi għad-"Dimensjoni tal-Unjoni", imbagħad għall-"Kwalità tal-proposta finanzjarja", u finalment għall-"Baġit u l-kosteffettività".

Jekk għal suġġett partikolari ma jkunx hemm biżżejjed proposti fuq il-lista bi klassifikazzjoni biex jiġi eżawrit l-ammont kollu previst, l-ammont li jifdal jista' jiġi allokati mill-ġdid lil suġġetti oħra skont il-kriterji li ġejjin:

- (a) it-total tal-ammont previst li jifdal għat-tliet suġġetti dwar is-suq intern għandu jiġi allokati għall-proġetti mmirati lejn is-suq intern bl-oġġla puntegg tal-kwalità, irrispettivament mis-suġġett li għalih applikaw.
- (b) għandu jittiehed l-istess approċċ għall-proposti mmirati lejn il-pajjiżi terzi (Suġġetti 4-6);
- (c) jekk l-ammont previst jibqa' ma jiġix eżawrit, l-ammonti li jifdal kemm għas-suq intern kif ukoll għall-pajjiżi terzi għandhom jingħaqdu u jiġu assenjati għall-proġetti bl-oġġla puntegg tal-kwalità, irrispettivament mill-prijorità u mis-suġġett li għalih ikunu applikaw.

L-ordni tal-listi kklassifikati ser jiġi segwit b'mod strett.

10. Impenji legali

Wara l-evalwazzjoni, iċ-Chafea tistabbilixxi lista ta' proposti rakkomandati għal finanzjament, ikklassifikati skont in-numru totali ta' punti mogħtija.

Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, il-Kummissjoni Ewropea għandha tadotta att ta' implimentazzjoni, li jiddetermina l-programmi sempliċi magħżula, kwalunkwe tibdil li għandu jsir fihom, u l-baġits korrispondenti (deċiżjoni ta' għoti).

Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni se telenka l-programmi magħżula aċċettati għall-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014. Din id-Deciżjoni se tiġi indirizzata lill-Istati Membri kompetenti. L-Istati Membri kkonċernati se jkunu responsabbli mill-implimentazzjoni xierqa tal-programmi sempliċi magħżula u mill-pagamenti rilevanti.

Malli l-Kummissjoni tadotta dan l-att ta' implimentazzjoni, hija għandha tibgħat il-kopji tal-programmi magħżula lill-Istati Membri kkonċernati. Mingħajr dewmien, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-organizzazzjonijiet proponenti kkonċernati jekk l-applikazzjonijiet tagħhom ikunux ġew aċċettati jew le.

L-Istati Membri għandhom jikkonkludu ftehimiet ta' għotja għall-implimentazzjoni ta' programmi mal-organizzazzjonijiet proponenti magħżula skont ir-rekwiżiti msemmija taħt l-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831. Il-ftehimiet ta' għotja se jiddettalja b'mod partikolari l-kundizzjonijiet u l-livell ta' finanzjament, kif ukoll l-obbligi tal-partijiet.

11. Dispożizzjonijiet finanzjarji

11.1. *Prinċipji ġenerali li japplikaw għall-għotjiet*

(a) Għoti mhux kumulattiv

Azzjoni tista' tirċievi biss għotja waħda mill-baġit tal-UE.

L-istess spejjeż ma għandhom fl-ebda ċirkustanza jiġu ffinanzjati darbtejn mill-baġit tal-Unjoni.

L-applikanti għandhom jindikaw is-sorsi u l-ammonti ta' finanzjament tal-Unjoni riċevuti jew li ssir applikazzjoni għalihom għall-istess azzjoni jew parti mill-azzjoni jew għat-thaddim tagħhom (għotjiet operazzjonali), kif ukoll kwalunkwe finanzjament ieħor riċevut jew li ssir applikazzjoni għalih għall-istess azzjoni.

(b) Nonretroattività

Ma tista' tingħata l-ebda għotja b'mod retrospettiv għal azzjonijiet li jkun digà tlestew.

(c) Il-prinċipju tal-kofinanzjament

Kofinanzjament ifisser li r-riżorsi meħtieġa biex titwettaq l-azzjoni ma jkunux kompletament approvduti mill-għotja tal-UE.

In-nefqa li jifdal għandha tingarr esklussivament mill-organizzazzjoni proponenti.

Huma permessi u se jiġu kkunsidrati bħala rċevuti, il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mogħtija lill-benefiċjarji mill-membri tagħha, speċifikament biex jintużaw għall-ispejjeż li huma negligibbli taħt l-azzjoni.

11.2. *Baġit ibbilanċjat*

Il-baġit stmat tal-azzjoni jrid jiġi ppreżentat fil-parti A tal-formola tal-applikazzjoni. Dan irid ikollu d-dhul u n-nefqa bbilanċjati.

Il-baġit irid ikun imfassal fil-munita euro.

L-applikanti li jipprevedu li l-ispejjeż ma jkunux se jiġu mġarrba fil-munita euro huma mistiedna jużaw ir-rata tal-kambju ppubblikata fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

11.3. *Kuntratti/sottokuntratti ta' implimentazzjoni*

Fejn l-implimentazzjoni tal-azzjoni tkun teħtieġ l-għoti ta' kuntratti ta' akkwist (kuntratti ta' implimentazzjoni), il-benefiċjarju għandu jagħti l-kuntratt lill-offerta li tagħti l-aħjar valur għall-flus jew l-orhos prezz (kif ikun xieraq), biex b'hekk jiġu evitati kunflitti ta' interess⁽¹⁾.

Il-benefiċjarju hu mistenni li jiddokumenta b'mod ċar il-proċedura tal-offerti u għandu jzomm id-dokumentazzjoni f'każ li jkun hemm bżonn ta' awditjar.

Fejn l-organizzazzjoni proponenti tkun korp regolat mil-liġi pubblika skont it-tifsira tal-Artikolu 2(1)(4) tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, hija trid tagħzel is-sottokuntratturi skont il-leġislazzjoni nazzjonali li tittrasponi dik id-Direttiva.

Is-sottokuntrattar, jiġifieri l-esternalizzazzjoni ta' kompiti jew attivitajiet speċifiċi li jiffurmaw parti mill-azzjoni kif deskritt fil-proposta, irid jissodisfa il-kundizzjonijiet applikabbli għal kwalunkwe kuntratt ta' implimentazzjoni (kif speċifikat hawn fuq) u flimkien magħhom il-kundizzjonijiet li gejjin:

- irid ikun iġġustifikat billi jitqiesu n-natura tal-azzjoni u dak li jkun meħtieġ għall-implimentazzjoni tagħha;
- il-kompiti ċentrali tal-azzjonijiet (jiġifieri l-koordinazzjoni teknika u finanzjarja tal-azzjoni u l-ġestjoni tal-istrategija) la jistgħu jiġu sottokuntrattati u lanqas delegati;

⁽¹⁾ Għal gwida dwar il-proċedura kompetittiva, jekk jogħġbok irreferi għall-paġna tal-web li ġejja: https://ec.europa.eu/chafea/agri/sites/chafea/files/agri-2016-61788-00-00_en.pdf

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

- l-ispejjeż stmati tas-sottokuntrattar iridu jissemmew b'mod ċar fil-partijiet tekniċi u finanzjarji tal-proposta;
- kwalunkwe rikors għas-sottokuntrattar, jekk ma jiġix approvdut fid-deskrizzjoni tal-azzjoni, jiġi kkomunikat mill-benefiċjarju u approvat mill-Istat Membru. L-Istat Membru jista' jagħti approvazzjoni:
 - (i) qabel kwalunkwe rikors għal sottokuntrattar, jekk il-benefiċjarji jitolbu emenda
 - (ii) wara rikors għal sottokuntrattar jekk is-sottokuntrattar:
 - ikun speċifikament iġġustifikat fir-rapport tekniku interim jew finali u
 - ma jinkludix bidliet għall-ftehim tal-ghotja li jqajmu dubju dwar id-deċiżjoni li tagħti l-ghotja jew ikunu ma jkunux favur it-trattament ugwali tal-applikanti;
- il-benefiċjarji jiżguraw li ċerti kundizzjonijiet applikabbli għall-benefiċjarji, enumerati fil-ftehim tal-ghotja (eż. il-viżibbiltà, il-kunfidenzjalità, eċċ.) jkunu applikabbli wkoll għas-sottokuntratturi.

Sottokuntrattar lil entitajiet li jkollhom rabta strutturali mal-benefiċjarju

Jistgħu jingħataw sottokuntratti wkoll lil entitajiet li jkollhom rabta strutturali mal-benefiċjarju, iżda biss jekk il-prezz ikun limitat għall-ispejjeż reali mgarrba mill-entità (jiġifieri mingħajr l-ebda margini ta' profit).

Il-kompiti li għandhom jiġu implimentati minn tali entitajiet iridu jkunu msemmija b'mod ċar fil-parti teknika tal-proposta.

11.4. *Forum ta' finanzjament, spejjeż eliġibbli u mhux eliġibbli*

Il-kofinanzjament għandu jiehu l-forma ta' rimborż ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt jiġġarrbu; huwa se jinkludi wkoll ratta fissa li tkopri l-ispejjeż indiretti (daqs 4 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-persunal) li jkunu marbuta mal-implimentazzjoni tal-azzjoni ⁽¹⁾.

Ammont massimu mitlub

L-ghotja tal-UE hija limitata għar-rata massima ta' kofinanzjament li ġeja ta':

- għal programmi sempliċi fis-suq intern: 70 % tal-ispejjeż eliġibbli
- għal programmi sempliċi fpajjiżi terzi: 80 % tal-ispejjeż eliġibbli
- għal programmi sempliċi fis-suq intern ta' benefiċjarju stabbilit fi Stati Membri li fl-1 ta' Jannar 2014 jew wara rċewew għajnuna finanzjarja skont l-Artikolu 136 u 143 TFUE ⁽²⁾: 75 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-programm
- għal programmi sempliċi fpajjiżi terzi ta' benefiċjarju stabbilit fi Stati Membri li fl-1 ta' Jannar 2014 jew wara rċewew għajnuna finanzjarja skont l-Artikolu 136 u 143 TFUE: 85 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-programm

Dawn l-aħħar żewġ percentwali għandhom japplikaw għal dawk il-programmi li l-Kummissjoni tiddeciedi dwarhom qabel id-data minn meta l-Istat Membru kkonċernat ma jibqax jirċievi dik l-għajnuna finanzjarja.

Konsegwentement, parti mit-total tal-ispejjeż eliġibbli mdahhla fl-istima tal-baġit għandha tiġi ffinanzjata minn sorsi barra l-ghotja mill-UE (prinċipju ta' kofinanzjament).

Spejjeż eliġibbli

L-ispejjeż eliġibbli jkunu attwalment imgarrba mill-benefiċjarju tal-ghotja u jissodisfaw il-kriterji kollha indikati fl-Artikolu 6.1 u 6.2 tal-mudell tal-ftehim ta' ghotja u fl-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829.

Spejjeż mhux eliġibbli

L-ispejjeż li mhumiex eliġibbli huma spejjeż li ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829. Dawn huma mniżżla taht l-Artikolu 6.4 tal-mudell tal-ftehim ta' ghotja.

⁽¹⁾ L-applikanti għandhom ikunu jafu li fkaż li jirċievu ghotja operattiva, l-ispejjeż indiretti ma jkunux eliġibbli.

⁽²⁾ Fid-data tal-pubblikazzjoni ta' din is-sejha: Il-Greċja.

Kalkolu tal-ammont finali tal-ghotja

L-ammont finali tal-ghotja jiġi kkalkulat wara t-tlestija tal-programm, fuq approvazzjoni tat-talba għall-pagament.

L-“ammont finali tal-ghotja” jiddependi minn kemm fil-fatt il-programm ikun qed jiġi implimentat skont it-termini u l-kundizzjonijiet tal-Ftehim.

Dan l-ammont jiġi kkalkulat mill-Istat Membru — meta jsir il-pagament tal-bilanċ — skont l-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831.

11.5. Arrangamenti għall-pagamenti

L-organizzazzjoni proponenti tista' tissottometti applikazzjoni għal pagament bil-quddiem lill-Istat Membru kkonċernat skont l-Artikolu 13 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831.

L-applikazzjonijiet għal pagament interim tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni għandhom jiġu sottomessi mill-organizzazzjoni proponenti lill-Istati Membri skont l-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831.

L-applikazzjonijiet għall-pagament tal-bilanċ għandhom jiġu sottomessi mill-organizzazzjoni proponenti lill-Istati Membri skont l-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831.

11.6. Garanzija bil-quddiem

Skont l-Artikolu 13 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831, il-pagament bil-quddiem għandu jithallas bil-kundizzjoni li l-organizzazzjoni proponenti tkun iddepożitat garanzija daqs l-ammont ta' dak il-hlas bil-quddiem favur l-Istat Membru skont il-Kapitolu IV tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 ⁽¹⁾.

12. Pubblicità

Il-benefiċjarji għandhom jirrikonoxxu b'mod ċar il-kontribut tal-Unjoni Ewropea fl-attivajiet kollha li għalihom tintuża l-ghotja.

F'dan ir-rigward, il-benefiċjarji huma meħtieġa li jagħtu prominenza lill-isem u l-emblema tal-Unjoni Ewropea fil-pubblikazzjonijiet, posters, programmi u prodotti oħra kollha tagħhom imwettqa fi hdan il-proġett kofinanzjat.

Ir-regoli għar-riproduzzjoni grafika tal-emblema Ewropea jinsabu fil-Gwida tal-Istil Interistituzzjonali ⁽²⁾.

Barra minn hekk, il-materjal viżiv kollu prodott fil-qafas ta' programm ta' promozzjoni kofinanzjat mill-Unjoni Ewropea jrid ikollu l-firma “Enjoy it's from Europe” (“Gawdi, dan mill-Ewropa”). Il-linji gwida dwar l-użu tal-firma, kif ukoll il-fajls grafiċi kollha jistgħu jitnizzlu mis-sit web ta' promozzjoni fuq Europa ⁽³⁾.

Fl-ahhar nett, il-materjal miktub kollu, jiġifieri l-brochures, posters, fuljetti, banners, kartelluni, reklami stampati, Artikoli fil-gazzetti, paġni elettronici (bl-eċċezzjoni ta' gadgets żgħira), għandu jinkludi dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà skont it-termini speċifikati fil-ftehim tal-ghotja, li tispjega li dan jirraappreżenta l-fehmiet tal-awtur. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta l-ebda responsabbiltà għall-użu li jista' jsir mill-informazzjoni li jkun fih.

13. Protezzjoni tad-data

It-twegiba għal kwalunkwe sejha għall-proposti tinvolvi r-registrazzjoni u l-ipproċessar ta' data personali (bhall-isem, l-indirizz u s-CVs tal-persuni li jkunu qegħdin jippartecipaw fl-azzjoni kofinanzjata). Din id-data tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Sakemm ma jkunx indikat mod ieħor, il-mistoqsijiet u kwalunkwe data personali li jkunu meħtieġa għall-evalwazzjoni tal-applikazzjoni skont l-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għall-proposti, se jiġu pproċessati biss għal dak l-iskop mill-Aġenzija Eżekuttiva/il-Kummissjoni jew partijiet terzi li jaġixxu fisem u taħt ir-responsabbiltà tal-Aġenzija Eżekuttiva/il-Kummissjoni. Is-sugġetti tad-data jistgħu jiġu infurmati dwar aktar dettalji tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar, id-drittijiet tagħhom u kif dawn jistgħu jiġu infurzati billi jirreferu għall-avviż ta' privatezza ppubblikat fil-portal għall-partecipanti:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-aġenzji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro (ĠU L 255, 28.8.2014, p. 18).

⁽²⁾ <http://publications.europa.eu/code/en/en-5000100.htm>

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/index_en.htm

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

u s-sit elettroniku tal-Aġenzija:

http://ec.europa.eu/chafea/about/data_protection.html

L-applikanti huma mistiedna jiċċekkjaw id-dikjarazzjoni ta' privatezza rilevanti f'intervalli regolari sabiex ikunu infurmati sewwa dwar aġġornamenti possibbli li jistgħu jsejnhu sad-data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-proposti tagħhom jew wara. Il-benefiċjarji jassumu l-obbligu legali li jinfurmaw lill-persunal tagħhom dwar l-operazzjonijiet rilevanti ta' pproċessar li jitwettqu mill-Aġenzija; sabiex jagħmlu dan, huma jridu jipprovduhom id-dikjarazzjonijiet ta' privatezza ppubblikati mill-Aġenzija fil-portal għall-partecipanti qabel ma jittrasmettu d-data tagħhom lill-Aġenzija; id-data personali tista' tiġi rreġistrata fis-Sistema ta' Individwazzjoni u ta' Esklużjoni Bikrija (EDES) tal-Kummissjoni Ewropea prevista fl-Artikoli 105a u 108 tar-Regolament Finanzjarju tal-UE skont id-dispożizzjonijiet applikabbli.

14. Proċedura għas-sottomissjoni tal-proposti

Il-proposti jridu jiġu sottomessi sad-data ta' skadenza stipulata taħt it-taqsim 3 permezz tas-Sistema ta' Sottomissjoni Elettronika: <http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

Qabel ma tissottometti proposta:

1. Sib sejha:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

2. Ohloq kont sabiex tissottometti proposta:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

3. Irreġistra lill-imsieħba kollha permezz tar-reġistru tal-benefiċjarji:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

L-applikanti se jiġu infurmati bil-miktub dwar ir-rizultati tal-proċess tal-ghazla.

L-applikanti għandhom jirrispettaw il-limitu tal-paġni u r-rekwiziti tal-iffurmattjar għall-proposta teknika (parti B) indikata fis-sistema tas-sottomissjoni.

Meta jissottometti proposta, l-applikant ikun qiegħed jaċċetta l-proċeduri u l-kundizzjonijiet kif deskritti f'din is-sejha u fid-dokumenti li jirreferu għaliha.

Ma hija permessa l-ebda modifika fl-applikazzjoni ladarba tghaddi d-data ta' skadenza għas-sottomissjoni. Madankollu, jekk ikun meħtieġ li jiġu ċċarati ċerti aspetti jew li jiġu rranġati xi zbalji klerikali, il-Kummissjoni/l-Aġenzija tista' tikkuntattja lill-applikant għal dan il-għan matul il-proċess tal-evalwazzjoni⁽¹⁾.

Kuntatti

Għal mistoqsijiet dwar l-ghodod ta' sottomissjoni onlajn, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-helpdesk tal-IT stabbilit għal dan il-għan permezz tas-sit web tal-portal għall-partecipanti:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=enquiries>

Għal mistoqsijiet mhux relatati mal-IT, huwa disponibbli helpdesk fiċ-Chafea permezz ta': CHAFEA-AGRI-CALLS@ec.europa.eu. Id-data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-mistoqsijiet hija d-29.3.2018 17.00 CET (Hin tal-Ewropa Ċentrali). It-twegibiet għall-mistoqsijiet rilevanti se jrin jiġu ppubblikati fuq <http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html> sal-5.4.2018 17.00 CET (Hin tal-Ewropa Ċentrali).

Il-mistoqsijiet frekwenti huma ppubblikati fis-sit web taċ-Chafea: <http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html>

Fil-korrispondenza kollha relatata ma' din is-sejha (eż. meta tintalab informazzjoni, jew meta tiġi sottomessa applikazzjoni), trid issir referenza ċara għal din is-sejha speċifika. Ladarba s-sistema ta' skambju elettroniku talloka ID tal-proposta, l-applikant irid juża dan in-numru fil-korrispondenza sussegwenti kollha.

Wara d-data ta' skadenza għas-sottomissjoni, mhumiex possibbli modifiki fl-applikazzjoni.

⁽¹⁾ L-Artikolu 96 tar-Regolament Finanzjarju.

Dokumenti relatati:

- Gwida għall-applikanti bl-annessi rilevanti
 - Formola tal-applikazzjoni
 - Mudell tal-ftehim ta' ghotja (verżjoni ta' monobenefiċjarju u multi benefiċjarju)
-

SEJHA GĦAL PROPOSTI GĦALL-2018**PROGRAMMI MULTIPLI****Għotjiet għal miżuri ta' għoti informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

(2018/C 9/10)

1. L-isfond u l-għan ta' din is-sejha**1.1. Miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli**

Fit-22 ta' Ottubru 2014, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill adottaw ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008⁽¹⁾. Ir-Regolament huwa supplimentat bir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829⁽²⁾ u r-regoli għall-applikazzjoni tiegħu huma stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1831⁽³⁾.

L-objettiv ġenerali tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni huwa li jżidu l-kompetittività tas-settur agrikolu tal-Unjoni.

L-objettivi speċifiċi tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni huma li:

- (a) iżidu s-sensibilizzazzjoni tal-merti dwar il-prodotti agrikoli tal-Unjoni u dwar l-istandards għoljin applikabbli għall-metodi ta' produzzjoni fl-Unjoni.
- (b) iżidu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agrikoli u ta' ċerti prodotti tal-ikel tal-Unjoni u li jgħollu l-profil tagħhom kemm ġewwa kif ukoll barra mill-Unjoni;
- (c) iżidu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonoxximent tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni;
- (d) iżidu s-sehem mis-suq tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni u ta' ċerti prodotti tal-ikel, billi jiffukaw b'mod speċifiku fuq dawk is-wieq f'pajjiżi terzi li għandhom l-akbar potenzjal ta' tkabbir;
- (e) jerġgħu jistabilixxu kundizzjonijiet normali tas-suq fil-każ ta' disturb serju tas-suq, telf tal-fiduċja tal-konsumaturi jew problemi speċifiċi oħra,

1.2. Il-Programm ta' ħidma annwali tal-Kummissjoni għall-2018

Il-Programm ta' Ħidma Annwali tal-Kummissjoni għall-2018, adottat bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni⁽⁴⁾ fil-15 ta' Novembru 2017, jispeċifika d-dettalji għall-għoti ta' kofinanzjament u l-prijoritajiet għal programmi sempliċi u multipli fis-suq intern u f'pajjiżi terzi. Dan huwa disponibbli fl-indirizz li ġej:

http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2018/index_en.htm

1.3. Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħħa, l-Agrikoltura u l-Ikel

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Konsumatur, is-Saħħa, l-Agrikoltura u l-Ikel (minn hawn 'il quddiem "Chafea") hija fdata mill-Kummissjoni Ewropea bil-ġestjoni ta' ċerti partijiet tal-miżuri dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi, inkluża t-tnedija ta' sejhiet għall-proposti, ir-riċeviment u l-evalwazzjoni tal-proposti, it-thejjija u l-iffirmar ta' ftehimiet ta' għotja għal programmi multipli u l-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tagħhom.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 (ĠU L 317, 4.11.2014, p. 56).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829 tat-23 ta' April 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament u tal-Kunsill dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi (ĠU L 266, 13.10.2015, p. 3).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1831 tas-7 ta' Ottubru 2015 li jistabilixxi r-regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament u tal-Kunsill dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi (ĠU L 266, 13.10.2015, p. 14).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Novembru 2017 dwar l-adozzjoni tal-programm ta' ħidma għall-2018 tal-miżuri ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi, C(2017) 7475/2.

1.4. Din is-sejha għall-proposti

Din is-sejha għall-proposti tirrigwarda l-implimentazzjoni ta' programmi multipli, fil-qafas tat-Taqsimiet 1.2.1.3 (azzjonijiet taht il-prijorità tematika 3: programmi multipli fis-suq intern) u 1.2.1.4 (azzjonijiet taht il-prijorità tematika 4: programmi multipli f'pajjiżi terzi) tal-anness I tal-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018 taht il-prijorità tematika 3: programmi multipli fis-suq intern u l-prijorità 4: programmi multipli f'pajjiżi terzi.

2. **Objettiv(i) – Tema(i) – Prijoritajiet**

It-Taqsimiet 1.2.1.3 u 1.2.1.4 tal-anness I tal-programm ta' Hidma Annwali għall-2018 jispeċifikaw il-prijoritajiet tematiċi għall-azzjonijiet kofinanzjati permezz ta' din is-sejha (ara wkoll it-taqsimi 6.2 dwar Attivitàjiet eliġibbli aktar 'l isfel). L-applikazzjonijiet sottomessi bhala twegiba għal din is-sejha jridu jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' xi wiehed mill-4 sugġetti li jingħataw f'dawn it-taqsimiet tal-programm ta' Hidma Annwali, inkella mhux se jiġu kkunsidrati għal finanzjament. L-applikanti jistgħu jissottomettu diversi applikazzjonijiet għal proġetti differenti taht l-istess sugġett prijoritarju. L-applikanti jistgħu jissottomettu wkoll diversi applikazzjonijiet għal proġetti differenti taht prijoritajiet tematiċi jew sugġetti differenti.

3. **Skeda ta' żmien**

L-iskadenza għas-sottomissjoni hija t-12 ta' April 2018, 17:00 CET (Ħin tal-Ewropa Ċentrali).

	Stadji/Dati ta' Skadenza	Data u hin jew perjodu indikattiv
a)	Pubblikazzjoni tas-sejha għall-proposti	12.1.2018
b)	Data ta' skadenza għas-sottomissjoni ta' mistoqsijiet mhux relatati mal-IT	29.3.2018 17:00 CET
c)	Data ta' skadenza biex tingħata twegiba għal mistoqsijiet mhux relatati mal-IT	5.4.2018 17:00 CET
d)	Data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet	12.4.2018 17:00 CET
e)	Perjodu ta' evalwazzjoni	April-Awwissu 2018
f)	Informazzjoni lill-applikanti	Ottubru 2018
g)	Fażi tal-adattament tal-ghotja	Ottubru 2018-Jannar 2019
h)	Iffirmar tal-ftehim tal-ghotja	< Jannar 2019
i)	Data tal-bidu tal-azzjoni	> 1.1.2019

4. **Bagit disponibbli**

Il-bagit totali allokat għall-kofinanzjament tal-azzjonijiet taht din is-sejha huwa stmat li jilhaq EUR 74 100 000. L-ammonti indikattivi disponibbli għal kull sugġett huma indikati fit-tabella "Attivitàjiet eliġibbli" taht il-punt 6.2 aktar 'l isfel.

L-ammont hu sogġett għad-disponibbiltà tal-appropriazzjonijiet prevista fil-bagit ġenerali tal-UE għall-2018, wara l-adozzjoni tiegħu mill-awtorità baġitarja jew previsti fil-partijiet minn kull tmax provizorja.

Iċ-Chafea tirrizerva d-dritt li ma tqassamx il-fondi kollha disponibbli.

5. **Rekwiżiti ta' ammissibbiltà**

L-applikazzjonijiet iridu jintbagħtu sa mhux aktar tard mid-data ta' skadenza għas-sottomissjoni msemmija fit-taqsimi 3.

L-applikazzjonijiet iridu jiġu sottomessi online mill-koordinatur permezz tal-portal għall-partecipanti (is-sistema ta' sottomissjoni elettronika disponibbli fuq: <https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>)

In-nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti t'hawn fuq iwassal għaċ-ċahda tal-applikazzjoni.

Minkejja li l-proposti jistgħu jiġu sottomessi fi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, l-applikanti huma mheggin hafna jissottomettu l-proposta tagħhom bl-Ingliż sabiex jiġi ffaċilitat l-ipproċessar tal-applikazzjoni, inkluża r-reviżjoni tagħha, minn esperti indipendenti li jipprovdu input tekniku lill-evalwazzjoni. Barra minn hekk, l-applikanti għandhom ikunu konxji li ċ-CHAFAEA, fil-prinċipju, se tuża l-Ingliż biex tikkomunika mal-benefiċjarji rigward is-segwitu u l-monitoraġġ tal-azzjonijiet kofinanzjati (fażi tal-ġestjoni tal-ghotja).

Sabiex jiġi ffaċilitat ir-rieżami tal-proposti minn esperti indipendenti, li jipprovdu input tekniku għall-evalwazzjoni, traduzzjoni bl-Ingliż tal-parti teknika tal-proposta (parti B) għandha preferibbilment takkumpanja l-proposta jekk din tkun miktuba b'lingwa uffiċjali oħra tal-UE.

6. Kriterji ta' eliġibbiltà

6.1. Applikanti eliġibbli

Il-proposti jistgħu jiġu sottomessi biss minn persuni ġuridiċi jew minn entitajiet oħrajn li ma jkollhomx personalità ġuridika taht il-liġi nazzjonali applikabbli, diment li r-rappreżentanti tagħhom ikollhom il-kapaċità li jissodisfaw obbligi legali fisem l-entità u joffru garanziji għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni li jkunu ekwivalenti għal dawk offruti minn persuni ġuridiċi, kif imsemmija fl-Artikolu 131(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem "Regolament Finanzjarju").

B'mod aktar speċifiku, l-applikazzjonijiet mill-organizzazzjonijiet u l-korpi li ġejjin huma eliġibbli, kif imsemmi fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014:

- (i) organizzazzjonijiet professjonali jew interprofessjonali stabbiliti fi Stat Membru u rappreżentanti tas-settur jew setturi kkonċernat(i) f'dak l-Istat Membru, u b'mod partikolari l-organizzazzjonijiet interprofessjonali msemmija fl-Artikolu 157 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ u l-gruppi kif definiti fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, diment li jkunu rappreżentattivi għall-isem protett skont ir-Regolament tal-aħħar u li huwa kopert b'dak il-programm
- (ii) organizzazzjonijiet professjonali jew interprofessjonali tal-Unjoni rappreżentattivi tas-settur jew setturi kkonċernat(i) fil-livell tal-Unjoni;
- (iii) organizzazzjonijiet tal-produtturi jew assoċjazzjonijiet ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi, kif definiti fl-Artikoli 152 u 156 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 li ġew rikonoxxuti minn Stat Membru; jew
- (iv) korpi tas-settur agroalimentari li l-oġettiv u l-attività tagħhom huma li jipprovdu informazzjoni dwar, u li jipromwovwu prodotti agrikoli u li jkunu ġew inkarigati, mill-Istat Membru kkonċernat, b'missjoni ta' servizz pubbliku f'dan il-qasam iddefinit b'mod ċar; dawk il-korpi għandhom ikunu ġew stabbiliti legalment fl-Istat Membru inkwistjoni tal-inqas sentejn qabel id-data tas-sejha għal proposti msemmija fl-Artikolu 8(2).

L-organizzazzjonijiet proponenti msemmija hawn fuq jistgħu jissottomettu proposta diment li jkunu rappreżentattivi tas-settur jew prodott ikkonċernat mill-proposta, li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 1(1) jew 1(2) tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1829, prinċipalment:

- (i) organizzazzjoni professjonali jew interprofessjonali, stabbilita fil-livell ta' Stat Membru jew tal-Unjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(a) u (b) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 rispettivament, għandha titqies li tkun rappreżentattiva tas-settur ikkonċernat mill-programm:
 - meta tkun tammonta għal mill-inqas 50 % bhala proporzjon tal-ghadd ta' produtturi, jew 50 % tal-volum jew tal-valur tal-produzzjoni li tista' titqiegħed fis-suq tal-prodott(i) jew is-settur ikkonċernat(i), fl-Istat Membru kkonċernat jew fil-livell tal-Unjoni; jew
 - meta tkun organizzazzjoni interprofessjonali rikonoxxuti mill-Istat Membru skont l-Artikolu 158 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jew mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾;
- (ii) grupp, kif iddefinit fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u msemmi fl-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, għandu jitqies li huwa rappreżentattiv tal-isem protett taht ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u kopert mill-programm, meta dan jammonta għal mill-inqas 50 % tal-volum jew tal-valur tal-produzzjoni li tista' titqiegħed fis-suq tal-prodott(i) li ismu(isimhom) jkun(jkunu) protett(i);

⁽¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

⁽³⁾ Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament (UE) Nru 1379/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2006 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 1).

- (iii) organizzazzjoni tal-produtturi jew assoċjazzjoni ta' organizzazzjonijiet tal-produtturi kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 għandha titqies li tkun rappreżentattiva tal-prodott(i) jew tas-settur ikkonċernat(i) mill-programm, fejn hija rikonossuta mill-Istat Membru skont l-Artikolu 154 jew 156 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jew l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 1379/2013;
- (iv) korp fis-settur agroalimentari, kif imsemmi fl-Artikolu 7(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014 għandu jitqies li huwa rappreżentattiv tas-settur(i) kkonċernat(i) mill-programm permezz ta' rappreżentanti ta' dak(dawk) il-prodott(i) jew settur fost is-shubiji tiegħu.

B'deroga mill-punti (i) u (ii) ta' hawn fuq, jistgħu jiġu aċċettati limiti aktar baxxi jekk l-organizzazzjoni proponenti fil-proposta mressqa turi li jeżistu ċirkostanzi speċifiċi, inkluża l-evidenza dwar l-istruttura tas-suq, li jiġġustifikaw it-trattament tal-organizzazzjoni proponenti bħala rappreżentattiva tal-prodott(i) jew tas-settur ikkonċernat(i).

Il-proposti għandhom jiġu sottomessi minn:

- (a) Tal-inqas żewġ organizzazzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (c) jew (d) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, li għandhom ikunu minn tal-inqas żewġ Stati Membri; jew
- (b) Organizzazzjoni waħda jew aktar tal-Unjoni msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014.

Huma eliġibbli biss l-applikazzjonijiet minn entitajiet stabbiliti fl-Istati Membri tal-UE.

Għal applikanti Britanniċi: Jekk joghġobkom kunu afu li jenhtieg li jkun hemm konformità mal-kriterji tal-eliġibbiltà għall-perjodu kollu tal-ghotja. Jekk ir-Renju Unit jirtira mill-UE matul il-perjodu tal-ghotja mingħajr ma jikkonkludi ftehim mal-UE li b'mod partikolari jiżgura li l-applikanti Britanniċi jkomplu jkunu eliġibbli, inti tieqaf tircievi finanzjament mill-UE (filwaqt li, sa fejn ikun possibbli, tkomplu tipparteċipaw) jew se tkun mehtieg titlaq mill-proġett abbażi tal-Artikolu 34.3 tal-ftehim tal-ghotja.

Entitajiet mhux eliġibbli: applikanti li diġà jircievu finanzjament tal-Unjoni għall-istess miżuri dwar l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li jkunu jagħmlu parti mill-proposta(i) tagħhom m'għandhomx ikunu eliġibbli għal finanzjament mill-Unjoni għal dawk il-miżuri skont ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014.

Għall-valutazzjoni tal-eliġibbiltà tal-applikanti, huma mitluba d-dokumenti ta' sostenn li ġejjin:

- entità privata: estratt mill-ġurnal uffiċjali, kopja tal-artikoli ta' assoċjazzjoni, jew estratt mir-reġistru tan-negozju jew tal-assoċjazzjoni
- entità pubblika: kopja tar-risoluzzjoni jew tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-kumpanija pubblika, jew dokument uffiċjali iehor li jstabbilixxi l-entità taht il-liġi pubblika;
- entitajiet mingħajr personalità ġuridika: dokument li jipprovdu evidenza li r-rappreżentant(i) tagħhom għandu(hom) il-kapaċità li jissodisfa(a) l-obbligi legali fisimhom.
- barra minn hekk, l-applikanti kollha huma mehtieġa li jissottomettu d-dokumentazzjoni rilevanti li tagħti prova li l-applikant jissodisfa l-kriterji tar-rappreżentattività stabbiliti fl-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1829.

6.2. Azzjonijiet u attivitajiet eliġibbli

Il-proposti għandhom jikkonformaw mal-kriterji ta' eliġibbiltà elenkati fl-Anness III tal-programm ta' Hidma Annwali, jiġifieri:

- (a) il-proposti jistgħu jkopru biss prodotti u skemi elenkati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014;
- (b) il-proposti għandhom jikkonformaw mad-dritt tal-Unjoni li jirregola l-prodotti kkonċernati u l-kummerċjabbiltà tagħhom u għandu jkollhom dimensjoni tal-Unjoni;

- (c) il-proposti fis-suq intern li jkopru skema waħda jew aktar kif imsemmi fl-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, għandhom jiffokaw fuq din(dawn) l-iskema(i) fil-messaġġ ewlieni tagħhom tal-Unjoni. Meta f'dan il-programm, prodott wieħed jew diversi prodotti juri(u) din(dawn) l-iskema(i), dan/dawn għandu(hom) jidher(jidhru) bħala messaġġ sekondarju fir-rigward tal-messaġġ ewlieni tal-Unjoni;
- (d) jekk messaġġ li jintbagħat minn programm multiplu jikkonċerna informazzjoni dwar l-impatt fuq is-saħha, il-proposti għandhom:
- fis-suq intern, jikkonformaw mal-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, jew jiġu aċċettati mill-awtorità nazzjonali responsabbli għas-saħha pubblika fl-Istat Membru fejn jitwettqu l-operazzjonijiet;
 - f'pajjiżi terzi, jiġu aċċettati mill-awtorità nazzjonali responsabbli għas-saħha pubblika fil-pajjiż fejn jitwettqu l-operazzjonijiet.
- (e) jekk il-proposta tipproponi li ssemmi l-origini jew xi marki kummerċjali, hija għandha tikkonforma mar-regoli kif imsemmi fil-Kapitolu II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/1831.

Għall-applikanti li jissottomettu proposti mmirati lejn ir-Renju Unit: jekk jogħġbokkom innotaw li l-irtirar tar-Renju Unit mill-UE jista' jwassal għal bidliet fl-implimentazzjoni tal-programmi.

Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-eligibbiltà tal-attivitajiet ippjanati, għandha tingħata l-informazzjoni li ġejja:

- proposti li jkopru skemi ta' kwalità nazzjonali għandhom jipprovdu dokumentazzjoni jew referenza għas-sorsi disponibbli għall-pubbliku li juru li l-iskema ta' kwalità hija rikonoxxuta mill-Istat Membru;
- proposti li għandhom fil-mira tagħhom is-suq intern u li jgħaddu messaġġ dwar il-prattiki tad-dieta xierqa jew dwar il-konsum responsabbli tal-alkohol għandhom jiddeskrivu kif il-programm propost u l-messaġġ(i) tiegħu huma konformi mar-regoli nazzjonali rilevanti fil-qasam tas-saħha pubblika fl-Istat Membru fejn se jitwettaq il-programm. Il-gustifikazzjoni għandha tinkludi referenzi jew dokumentazzjoni fl-appoġġ tal-pretensjoni.

Barra minn hekk, proposta għandha tikkonforma wkoll ma' waħda mill-prijoritajiet tematiċi elenkati fil-Programm ta' Hidma Annwali għall-2018 għall-programmi multipli. Dawn ta' hawn taht huma estratti mill-programm ta' Hidma Annwali għall-2018 li jagħtu dettalji tal-4 suġġetti li għalihom jistgħu jiġu sottomessi applikazzjonijiet It-test jiddeksrivi s-suġġett, l-ammont relatat previst, l-oġġettivi u r-riżultati mistennija.

Azzjoni taht il-prijorità tematika 3: Programmi multipli fis-suq intern

Suġġett	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, oġġettivi segwiti u riżultati mistennija
Suġġett A- Programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni li għandhom l-għan li jenfasizzaw l-aspett sostenibbli tal-produzzjoni tal-laħam tan-nagħaġ/tal-mogħoż (*)	EUR 4 000 000	L-oġġettiv huwa li jiġi enfasizzat l-aspett sostenibbli tas-settur tan-nagħaġ/tal-mogħoż li jgħodd bħala l-aktar sistema estensiva ta' produzzjoni tal-bhejjem u għandu rwol importanti fil-protezzjoni tan-natura u fiż-żamma tal-bijodiversità. Merħliet ta' ruminanti zgħar jirgħu madwar 80 % taż-żoni li qegħdin jaffaċċjaw żvantaġġ naturali fl-UE u għandhom rwol attiv fiż-żamma tal-popolazzjoni rurali, tal-bwar u tal-mergħat, L-azzjonijiet sejrini jenfasizzaw is-sostenibbiltà finanzjarja tal-produzzjoni, fejn jissottolinjaw ir-rwol ta' benefiċċju tagħha għall azzjoni klimatika u għall-ambjent.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni u s-saħha mogħtija fuq l-ikel (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 9).

Sugġett	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u rizultati mistennija
		<p>L-azzjonijiet, pereżempju, sejrjn jindirizzaw kif il-prodott(i) promoss(i) u l-metodu(i) ta' produzzjoni tiegħu/tagħhom jikkontribwixxu għal: il-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima (eż. tnaqqis fl-emissjonijiet tal-gassijiet serra) u/jew l-adattament; il-bijodiversità, il-konservazzjoni u l-użu sostenibbli (eż. il-pajsagg, riżorsi ġenetiċi); il-ġestjoni sostenibbli tal-ħamrija (eż. il-kontroll tal-erożjoni; il-bilanċ tan-nutrijenti; il-prevenzjoni tal-aċidifikazzjoni, is-salinizzazzjoni). Dawn jistgħu jenfasizzaw ukoll ir-rwol attiv tat-tniissil estensiv tan-nagħaġ/tal-mogħoż għal-laħam fiż-żamma tal-popolazzjoni rurali u tal-bwar u/jew tal-mergħat ta' transumanza.</p> <p>L-impatt finali mistenni huwa li tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-meriti tal-prodotti agrikulturali tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej u li jiżdiedu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari kkonċernati tal-UE, joghla l-profil tagħhom u jiżdied is-sehem tagħhom tas-suq.</p>
<p>Sugġett B- Programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni bl-għan li jiżdied il-konsum tal-frott u tal-ħaxix fis-suq intern fil-kuntest ta' prattiki tal-ikel bilanċjati u xierqa (**)</p>	<p>EUR 8 000 000</p>	<p>Il-Kummissjoni għandha l-impenn li tippromwovi prattiki tal-ikel xierqa, f'konformità mal-white paper tal-Kummissjoni Ewropea dwar strateġija dwar kwistjonijiet ta' saħħa li jirrigwardaw in-nutrizzjoni, il-piż żejjed u l-obeżità⁽¹⁾. L-azzjonijiet għandhom jenfasizzaw il-benefiċċji tal-konsum tal-frott u tal-ħaxix f'dieta bilanċjata. Il-messaġġ jista' jiffoka primarjament fuq: l-għan li jkun hemm mill-inqas 5 porzjonijiet ta' varjetà ta' frott u ħaxix kuljum; il-post tal-frott u tal-ħaxix fil-piramida tal-ikel, l-impatt ta' benefiċċju fuq is-saħħa, eċċ.</p> <p>L-objettiv huwa li jiżdied il-konsum tal-frott u tal-ħaxix tal-UE billi l-konsumaturi jġu infurmati dwar prattiki tad-dieta bilanċjati u xierqa u</p> <p>L-impatt finali mistenni huwa li jiżdiedu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari kkonċernati tal-UE, joghla l-profil tagħhom u jiżdied is-sehem tagħhom tas-suq.</p>
<p>Sugġett C- Programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni bl-għan li jiżdiedu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonossiment tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 5(4)(a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014</p>	<p>EUR 30 000 000</p>	<p>— Għal programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni bl-għan li jiżdiedu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonossiment tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 5(4)(a), (b) u (c) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014:</p>

Suġġett	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u riżultati mistennija
<p>Jew:</p> <p>Programmi ta' għoti ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni li jenfasizzaw il-karatteristiċi speċjali tal-metodi agrikoli fl-Unjoni u l-karatteristiċi tal-prodotti agroalimentari u l-iskemi ta' kwalità tal-UE msemmija fl-Artikolu 5(4)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014</p>		<p>L-għan hu li jżidu s-sensibilizzazzjoni u r-rikonoxximent tal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni:</p> <p>(a) skemi ta' kwalità Denominazzjoni ta' Oriġini Protetta (DOP), Indikazzjoni Ġeografika Protetta (IGP), Speċjalità Tradizzjonali Garantita (STG) u termini fakultattivi tal-kwalità;</p> <p>(b) metodu ta' produzzjoni organika;</p> <p>(c) il-logo għal prodotti agrikoli ta' kwalità speċifiċi għar-regjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni.</p> <p>Wiehed mir-riżultati mistennija huwa li jiżiedu l-livelli ta' rikonoxximent tal-logo assoċjati mal-iskemi ta' kwalità tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej fid-dawl tal-fatt li, skont Ewrobarometru speċjali (Nru 440), 20 % tal-konsumaturi Ewropej biss jagħrfu l-logos tal-prodotti li jibbenefikaw minn denominazzjoni tal-orijini protetta (DOP), 17 % għal indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) u 15 % għas-Speċjalità Tradizzjonali Garantita, li dawn huma l-iskemi ta' kwalità prinċipali tal-Unjoni. Barra minn hekk, 23 % tal-konsumaturi Ewropej biss jagħrfu l-logo tal-UE tal-biedja organika.</p> <p>L-impatt finali mistenni huwa li jiżiedu l-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni rreġistrati taħt skema ta' kwalità tal-Unjoni, jogħla l-profil tagħhom u jiżied is-sehem tagħhom mis-suq.</p> <p>— Għal programmi ta' informazzjoni jew ta' promozzjoni li jenfasizzaw il-karatteristiċi speċjali tal-metodi agrikoli fl-Unjoni u l-karatteristiċi tal-prodotti agroalimentari u l-iskemi ta' kwalità tal-UE msemmija fl-Artikolu 5(4)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014:</p> <p>L-objettiv huwa li tiġi sottolinjata mill-inqas waħda mill-karatteristiċi speċifiċi tal-metodi ta' produzzjoni agrikola fl-Unjoni, b'mod partikolari f'termini tas-sigurtà tal-ikel, it-traċċabilità, l-awtentiċità, it-tikkettar, l-aspetti nutrizzjonali u tas-saħħa (inklużi prattiki tad-dieta xierqa u konsum responsabbli tax-xarbiel alkoħoliċi eliġibbli), il-benesseri tal-annimali, ir-rispett għall-ambjent u s-sostenibbiltà, u l-karatteristiċi tal-prodotti agrikoli u dawk tal-ikel, b'mod partikolari f'termini tal-kwalità, it-togħma, id-diversità jew it-tradizzjonijiet tagħhom.</p>

Suġġett	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u riżultati mistennija
		L-impatt mistenni huwa li tiżdied is-sensibilizzazzjoni dwar il-merti tal-prodotti agrikoli tal-Unjoni mill-konsumaturi Ewropej u li titjeb il-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni, jgħolli l-profil tagħhom u jżid is-sehem tagħhom mis-suq u l-ikel agroalimentari.

(*) Proposti dwar il-laham tan-nagħaġ/tal-mogħoż ukoll huma eliġibbli skont is-Suġġett C u s-Suġġett D. Għall-programmi dwar il-laham tan-nagħaġ/tal-mogħoż proposti skont is-Suġġett C, sabiex jiġi evitat trikkib, il-messaġġ għandu jkun differenti mill-aspett sostenibbli tal-produzzjoni tal-laham tan-nagħaġ/tal-mogħoż (hlief jekk il-laham tan-nagħaġ/tal-mogħoż ikun assoċjat ma' prodott(i) iehor(ohra)).

(**) Proposti dwar il-frott u l-haxix ukoll huma eliġibbli skont is-Suġġett C u D. Għall-programmi dwar il-frott u l-haxix proposti skont is-Suġġett C, il-messaġġ għandu jkun differenti milli jiġu enfasizzati l-benefiċċji tal-konsum tal-frott u tal-haxix f'dieta bilanċjata u xierqa (hlief jekk il-frott u l-haxix ikunu assoċjati ma' prodott(i) iehor(ohra)).

(¹) COM(2007) 279 final, 30.5.2007.

Azzjoni taħt il-prijorità tematika 4: Programmi multipli f'pajjiżi terzi

Suġġetti	Ammont totali previst	Prijoritajiet tas-sena, objettivi segwiti u riżultati mistennija
Suġġett D- Programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni mmirati lejn kwalunkwe pajjiż terz	EUR 32 100 000	<p>Il-programmi ta' informazzjoni u ta' promozzjoni għandhom jimmiraw pajjiż terz wiehed jew diversi pajjiżi terzi.</p> <p>L-objettivi ta' dawn il-programmi jenhtieg li jikkonformaw mal-objettivi ġenerali u speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014.</p> <p>L-impatt finali mistenni għandu jżid il-kompetittività u l-konsum tal-prodotti agroalimentari tal-Unjoni, jgħolli l-profil tagħhom u jżid is-sehem tagħhom tas-suq f'dawn il-pajjiżi mmirati.</p>

Tipi ta' attivitajiet eliġibbli

L-azzjonijiet ta' promozzjoni u ta' għoti ta' informazzjoni jistgħu jikkonsistu b'mod partikolari mill-attivitajiet li ġejjin, eliġibbli taħt din is-sejha:

1. Ġestjoni tal-proġett
2. Relazzjonijiet pubbliċi
 - Attivitajiet ta' PR
 - Avvenimenti tal-istampa
3. Sit web, midja soċjali
 - Stabbiliment, aġġornament u manutenzjoni tas-sit web
 - Midja soċjali (stabbiliment tal-kontijiet u ppowstjar regolari)
 - Ohrajn (apps tal-mowbajl, pjattaformi ta' taġħlim elettroniku, webinar, eċċ.)
4. Reklamar
 - Stampa
 - TV

- Radju
- Online
- Fuq barra
- Ċinema

5. Għodod ta' komunikazzjoni

- Pubblikazzjonijiet, settijiet tal-midja, merkanzija promozzjonali
- Filmati promozzjonali

6. Avvenimenti

- Stands fil-fieri kummerċjali
- Seminars, workshops, laqgħat B2B, sessjonijiet ta' taħriġ għas-snajja'/koki, attivitajiet fl-iskejjel
- Ġimgħat tar-ristoranti
- Sponsorizzar tal-avvenimenti
- Vjaġġi ta' studju fl-Ewropa

7. Promozzjoni fil-punti tal-bejgħ (POS)

- Jiem tad-dewqan
- Ohrajn: promozzjoni fil-pubblikazzjonijiet tal-bejjieġha bl-immnut, reklamar fil-POS

Id-dewqan u d-distribuzzjoni tal-kampjuni mhumiex permessi fil-kuntest tal-kampanji dwar ix-xorb responsabbli implimentati fis-suq intern; madankollu, dawn l-attivitajiet jiġu aċċettati jekk ikunu anċillari għal u jappoġġjaw l-għoti ta' miżuri ta' informazzjoni dwar l-iskemi ta' kwalità u l-metodu tal-produzzjoni organika.

Perjodu ta' implimentazzjoni

L-azzjoni kofinanzjata (programmi ta' informazzjoni/ta' promozzjoni) għandha tiġi implimentata fuq perjodu ta' mill-anqas sena iżda ta' mhux aktar minn tliet snin.

Il-proposti jenħtieġ li jispecifikaw it-tul tal-azzjoni.

7. **Kriterji ta' Esklużjoni** ⁽¹⁾

7.1. *Esklużjoni mill-partecipazzjoni*

L-applikanti jiġu esklużi milli jipparteċipaw f'din il-proċedura ta' sejha għall-proposti jekk ikunu jinsabu f'xi waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni:

- (a) l-operatur ekonomiku jkun falla, ikun soġġett għal proċeduri ta' insolvenza jew stralc, fejn l-assi tiegħu jkunu qed jiġu amministrati minn likwidatur jew minn qorti, fejn ikun jinsab f'arrangament ma' kredituri, fejn l-attivitajiet kummerċjali tiegħu jkunu sospizi, jew fejn ikun qiegħed fi kwalunkwe sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili prevista fil-liġijiet jew fir-regolamenti nazzjonali;
- (b) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew decizjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun qed jikser l-obbligi tiegħu marbuta mal-hlas ta' taxxi jew kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali skont il-liġi tal-pajjiż fejn ikun stabbilit, ma' dawk tal-pajjiż li fih tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż tat-twettiq tal-kuntratt;

⁽¹⁾ L-Artikolu 106(1), 106(2), 107 u 108 tar-Regolament Finanzjarju u r-Regoli ta' Applikazzjoni korrispondenti tiegħu adottati mir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1) kif emendat l-aħhar bir-Regolament (UE, Euratom) 2015/1929 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 286, 30.10.2015, p. 1) u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2462 (ĠU L 342, 29.12.2015, p. 7) rispettivament.

- (c) ikun gie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku huwa hati ta' mgħiba professjonali hażina serja billi jkun kiser il-liġijiet jew ir-regolamenti jew l-istandards etiċi applikabbli tal-professjoni li jappartjeni għaliha l-operatur ekonomiku, jew billi jkun involut fi kwalunkwe aġir hażin li għandu impatt fuq il-kredibilità professjonali tiegħu fejn dan it-tip ta' aġir jindika intenzjoni hażina jew negligenza serja, fosthom, b'mod partikolari, kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
- (i) rappreżentazzjoni hażina b'mod frawdulenti jew b'negligenza ta' informazzjoni meħtieġa għall-verifika tan-nuqqas ta' raġunijiet għall-eskluzjoni jew l-issodisfar tal-kriterji tal-għażla jew fl-eżekuzzjoni ta' kuntratt;
 - (ii) id-dhul fi ftehim ma' operaturi ekonomiċi oħrajn bl-għan li tiġi kkwazata distorsjoni tal-kompetizzjoni;
 - (iii) il-ksur tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali;
 - (iv) it-tentattiv li jiġi influwenzat il-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-awtorità kontraenti matul il-proċedura ta' akkwist;
 - (v) it-tentattiv li tinkiseb informazzjoni kunfidenzjali li tista' tagħtih vantaġġi mhux xierqa fil-proċedura ta' akkwist;
- (d) ikun gie stabbilit permezz ta' sentenza finali li l-operatur ekonomiku jkun hati ta' xi wahda minn dawn li ġejjin:
- (i) frodi, skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej, imfassla bl-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 ⁽¹⁾;
 - (ii) korruzzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imfassla bl-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1997 ⁽²⁾, u fl-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/568/JHA ⁽³⁾, kif ukoll korruzzjoni kif definita fil-liġi tal-pajjiż fejn tkun tinsab l-awtorità kontraenti, il-pajjiż fejn ikun stabbilit l-operatur ekonomiku jew il-pajjiż tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt;
 - (iii) partecipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, kif definiti fl-Artikolu 2 tad-Deciżjoni Kwadra tal-Kunsill 2008/841/ĠAI ⁽⁴⁾;
 - (iv) hasil ta' flus jew finanzjament tat-terroriżmu, kif definiti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾;
 - (v) reati marbuta mat-terroriżmu jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, kif definiti fl-Artikoli 1 u 3 tad-Deciżjoni Kwadra tal-Kunsill 2002/475/ĠAI ⁽⁶⁾ rispettivament, jew incitament, għajnuna, tixwix jew tentattivi għat-twettiq ta' reati, kif imsemmija fl-Artikolu 4 ta' dik id-Deciżjoni;
 - (vi) it-tħaddim tat-tfal jew forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin kif definiti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾;
- (e) l-operatur ekonomiku jkun wera nuqqasijiet sinifikanti fil-konformità tiegħu mal-obbligi ewlenin fit-twettiq ta' kuntratt iffinanzjat mill-baġit, li jkun wassal għat-terminazzjoni bikrija tiegħu jew għall-applikazzjoni ta' danni likwidati jew penali kuntrattwali oħrajn jew li jkun gie skopert wara kontrolli, verifiki jew investigazzjonijiet minn uffiċjal tal-awtorizzazzjoni, l-OLAF jew il-Qorti tal-Awdituri;

⁽¹⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 48.

⁽²⁾ ĠU C 195, 25.6.1997, p. 1.

⁽³⁾ Id-Deciżjoni Kwadra tal-Kunsill 2003/568/JHA tat-22 ta' Lulju 2003 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni fis-settur privat (ĠU L 192, 31.7.2003, p. 54).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni Kwadra tal-Kunsill 2008/841/ĠAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni fis-settur privat (ĠU L 300, 11.11.2008, p. 42).

⁽⁵⁾ Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni Kwadra tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittmi tiegħu, u li tissostitwixxi d-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/629/ĠAI (GU L 101, 15.4.2011, p. 1).

- (f) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun wettaq irregolarità skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽¹⁾.

7.2. *Eskluzjoni mill-ġhoti*

L-applikanti se jiġu esklużi mill-ġhoti ta' kofinanzjament jekk, matul il-proċedura tal-ġhoti ta' finanzjament, huma jkunu f'waha mis-sitwazzjonijiet deskritti taht l-Artikolu 107 tar-Regolament Finanzjarju:

- (a) ikunu f'sitwazzjoni ta' esklużjoni stabbilita skont l-Artikolu 106 tar-Regolament Finanzjarju;
- (b) ikunu rrapprezentaw b'mod hażin l-informazzjoni meħtieġa bhala kondizzjoni għall-partecipazzjoni fil-proċedura jew naqsu milli jipprovdur dik l-informazzjoni fil-proċedura tal-ġhoti tal-ġhotja;

Biex juri l-konformità mal-kriterji ta' esklużjoni, il-koordinatur irid jimmarka l-kaxxa rilevanti waqt li jkun qiegħed jis-sottometti l-applikazzjoni online tiegħu. Jekk jintgħażlu għall-kofinanzjament, il-benefiċjarji kollha (f'każ ta' għotja b'diversi benefiċjarji) iridu jiffirmaw dikjarazzjoni fuq l-unur li tiċċertifika li ma jkunux f'waha mis-sitwazzjonijiet imsem-mija fl-Artikoli 106(1), 106(2), 107 u 108 tar-Regolament Finanzjarju. L-applikanti għandhom isegwu l-istruzzjonijiet fil-portal għall-partecipanti.

8. **Kriterji tal-ghażla**

8.1. *Kapaċità finanzjarja*

L-applikanti jrid ikollhom sorsi stabbli u suffiċjenti ta' finanzjament biex iżommu l-attività tagħhom tul il-perjodu shih tal-implimentazzjoni tal-azzjoni u biex jipparteċipaw fil-finanzjament tagħha.

Il-kapaċità finanzjarja tal-applikanti kollha se tiġi vvalutata skont ir-rekwiżiti tar-Regolament Finanzjarju. Din il-valutazzjoni ma titwettaqx jekk:

- L-applikant ikun korp pubbliku;
- Il-kontribuzzjoni tal-UE mitluba mill-applikant hija \leq EUR 60 000;

Id-dokumenti ta; sostenn li jridu jiġu annessi mal-applikazzjoni online biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tal-kapaċità finanzjarja jinkludu:

- ir-rapport tal-introjtu u l-karta bilancjali għall-aħħar sena finanzjarja li għaliha jkunu nġhalqu l-kontijiet;
- għall-entitajiet mahluqin godda, il-pjan tan-negożju jista' jiehu post id-dokumenti t'hawn fuq.

Barra minn hekk, għal koordinatur jew benefiċjarju ieħor li jitlob kontribuzzjoni mill-UE ta' \geq EUR 750 000 (limitu applikabbli għal kull benefiċjarju):

- rapport tal-awditu mhejji minn awditur estern approvat, li jiċċertifika l-kontijiet għall-aħħar sena finanzjarja disponibbli. Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għall-korpi pubbliċi.

Il-valutazzjoni tal-kapaċità finanzjarja tal-applikanti ser titwettaq permezz tal-portal għall-partecipanti.

8.2. *Kapaċità operattiva*

L-applikanti jrid ikollhom il-kompetenzi professjonali u l-kwalifiki meħtieġa biex itemmu l-programm.

L-applikanti għandhom juru li mill-inqas persuna fizika waħda li taħdem taht kuntratt ta' impjeg mal-applikant, jew assenjata għall-azzjoni abbażi ta' att ta' haħtra ekwivalenti, sekondata kontra l-pagament jew abbażi ta' tipi oħrajn ta' kuntratti diretti (eż. li jkopru l-ġhoti ta' servizzi) se tinħatar bhala mexxej tal-proġetti. Il-mexxej tal-proġetti għandu jkollu mill-inqas tliet snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tal-proġetti. Bhala evidenza, l-informazzjoni li ġejja trid tiġi pprovduta fl-Anness "Informazzjoni addizzjonali":

- Curriculum Vitae (kwalifiki u esperjenzi professjonali) tal-persunal tal-applikant principlment responsabbli għall-ġestjoni u l-implimentazzjoni tal-azzjoni proposta, bl-użu tal-mudell tal-Europass ⁽²⁾
- Dikjarazzjoni mill-mexxej tal-proġetti propost li hu/hi ser ikun/tkun disponibbli għall-perjodu kollu tal-azzjoni proposta.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej (GU L 312, 23.12.1995, p. 1).

⁽²⁾ Il-mudell huwa disponibbli fuq l-indirizz li ġejj: <http://europass.cedefop.europa.eu/>

F'każijiet fejn l-organizzazzjonijiet proponenti jipproponu li jimplementaw ċerti partijiet tal-proposta, għandha tinghata evidenza li jkollhom mill-anqas tliet snin esperjenza fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' informazzjoni u ta' promozzjoni. Bħala evidenza, l-informazzjoni li ġejja trid tiġi pprovduta fl-Anness "Informazzjoni addizzjonali":

— Ir-rapport dwar l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet proponenti jew deskrizzjoni tal-attivitajiet imwettqa b'rabta mal-attivitajiet li jkunu eliġibbli għal kofinanzjament kif deskritt taħt il-punt 6 (aktar 'il fuq).

9. Kriterji tal-ghoti

Il-Parti B tal-applikazzjoni sservi biex il-proposta tiġi evalwata kontra l-kriterji tal-ghoti.

L-applikazzjonijiet iridu jipproponu struttura effiċjenti tal-ġestjoni u jipprovdu strategija ċara u deskrizzjoni preċiża tal-istrategija u tar-riżultati mistennija.

Il-kontenut ta' kull proposta se jiġi vvalutat skont il-kriterji u s-sottokriterji li ġejjin:

Kriterji	Punti Massimi	Limitu
1. Dimensjoni tal-Unjoni	20	14
2. Kwalità tal-proposta teknika	40	24
3. Il-kwalità tal-ġestjoni tal-proġett	10	6
4. Baġit u kosteffettività	30	18
TOTAL	100	62

Il-proposti li jaqgħu taħt il-limiti globali u/jew il-limiti individwali mhabbra hawn fuq għandhom jiġu rifjutati.

Is-sottokriterji li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati fil-valutazzjoni ta' kull wieħed mill-kriterji prinċipali tal-ghoti:

1. Id-dimensjoni tal-Unjoni

(a) Rilevanza tal-miżuri proposti ta' informazzjoni u promozzjoni għall-oġġettivi ġenerali u speċifiċi elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1144/2014, l-għanijiet elenkati fl-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament, kif ukoll għall-prijoritajiet, l-oġġettivi u r-riżultati mistennija mhabbra taħt il-prijorità tematika rilevanti;

(b) Il-messaġġ tal-Unjoni tal-kampanja;

(c) L-impatt tal-proġett fil-livell tal-Unjoni.

2. Il-kwalità tal-proposta teknika

(a) Il-kwalità u rilevanza tal-analiżi tas-suq;

(b) Il-koerenza tal-istrategija tal-programm, tal-oġġettivi, u tal-messaġġi ewlenin;

(c) Għażla xierqa ta' attivitajiet fir-rigward tal-oġġettivi u l-istrategija tal-programm, tahlita ta' komunikazzjoni adegwata, sinerġija bejn l-attivitajiet;

(d) Deskrizzjoni konċiża tal-attivitajiet u tar-riżultati

(e) Il-kwalità tal-metodi u l-indikaturi proposti għall-evalwazzjoni

3. Il-kwalità tal-ġestjoni tal-proġett

(a) L-organizzazzjoni tal-proġett u l-istruttura tal-ġestjoni;

(b) Il-mekkanizmi ta' kontroll tal-kwalità u l-ġestjoni tar-riskju.

4. Baġit u kosteffettività

(a) Ġustifikazzjoni tal-livell ġenerali tal-investment;

(b) Allokazzjoni xierqa tal-baġit fir-rigward tal-oġġettivi u tal-kamp ta' applikazzjoni tal-attivitajiet;

- (c) Deskrizzjoni ċara tal-ispejjeż stmati u tal-preċiżjoni tal-baġit;
- (d) Il-konsistenza bejn l-ispejjeż u r-riżultati stmati;
- (e) Stima realistika tal-ispejjeż tal-koordinazzjoni tal-proġetti u tal-attivitajiet implimentati mill-organizzazzjoni proponenti, inklużi n-numru u r-rata tal-persuni/jiem.

Wara l-evalwazzjoni, il-proposti kollha eliġibbli jiġu kklassifikati skont in-numru totali ta' punti mogħtija. Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji għandhom jingħataw lill-proposti bl-ogħla klassifikazzjoni skont il-baġit disponibbli.

Għandha tiġi stabbilita lista bi klassifikazzjoni separata għal kull wieħed mis-sugġetti ta' prijorità elenkati taħt it-taqsima 6.2 tas-sejha preżenti.

Jekk ikun hemm żewġ proposti (jew aktar) bl-istess numru ta' punti fuq l-istess lista bi klassifikazzjoni, f'dak il-każ il-proposta(i) li tagħti(jagħtu) lok għal diversifikazzjoni f'termini ta' prodotti jew swieq immirati għandha(hom) tin-għata(jingħataw) prijorità. Dan ifisser li bejn żewġ proposti *ex aequo*, il-Kummissjoni l-ewwel għandha tagħzel dik li l-kontenut tagħha (l-ewwel f'termini tal-prodotti, it-tieni f'termini tas-suq immirat) ikun għadu mhux rappreżentat fil-lista kklassifikata. Jekk dan il-kriterju ma jkunx jista' jiġi applikat, f'dak il-każ il-Kummissjoni għandha l-ewwel tagħzel il-programm li jkun għab l-ogħla puntegg għall-kriterji tal-għoti individwali. L-ewwel, hi se tqabbel il-punteggi għad-"Dimensjoni tal-Unjoni", imbagħad għall-"Kwalità tal-proposta finanzjarja", u finalment għall-"Baġit u l-kosteffettività".

Jekk għal sugġett partikolari ma jkunx hemm biżżejjed proposti fuq il-lista bi klassifikazzjoni biex jiġi eżawrit l-ammont kollu previst, l-ammont li jifdal jista' jiġi allokati mill-ġdid lil sugġetti oħra skont il-kriterji li ġejjin.

- (a) it-total tal-ammont previst li jifdal għat-tliet sugġetti dwar is-suq intern għandu jiġi allokati għall-proġetti li jimmiraw is-suq intern bl-ogħla puntegg tal-kwalità, irrispettivament mis-sugġett li għalih applikaw;
- (b) għandu jittiehed l-istess approċċ għall-proposti mmirati lejn il-pajjiżi terzi (Sugġetti 4-6);
- (c) jekk l-ammont previst jibqa' ma jiġix eżawrit, l-ammonti li jifdal kemm għas-suq intern kif ukoll għall-pajjiżi terzi għandhom jingħaqdu u jiġu assenjati għall-proġetti bl-ogħla puntegg tal-kwalità, irrispettivament mill-prijorità u mis-sugġett li għalih ikunu applikaw.

L-ordni tal-listi kklassifikati ser tiġi segwita b'mod strett.

10. Impenji legali

Il-koordinaturi tal-proposti inklużi fil-lista għall-finanzjament se jridu jgħidu jiddefinixxu r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tal-programmi multipli.

Il-ftehim tal-għotja jrid jiġi ffirmat elettronicament l-ewwel mill-koordinaturi fisem il-konsorzju, imbagħad miċ-Chafea. Il-kobenefiċjarji kollha jridu jaderixxu mal-ftehim tal-għotja billi jfirmaw elettronicament il-formola tal-adeżjoni tal-għotja.

11. Dispożizzjonijiet finanzjarji

Ir-Regolament Finanzjarju u r-Regoli ta' Applikazzjoni⁽¹⁾ jiddefinixxu r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tal-programmi multipli.

11.1. Principji ġenerali li japplikaw għall-għotjiet

- (a) Għoti mhux kumulattivi

Azzjoni tista' tircievi biss għotja waħda mill-baġit tal-UE.

L-istess spejjeż fl-ebda ċirkustanza ma għandhom jiġu ffinanzjati darbtejn mill-baġit tal-Unjoni.

L-applikanti għandhom jindikaw is-sorsi u l-ammonti ta' finanzjament tal-Unjoni riċevuti jew li ssir applikazzjoni għalihom għall-istess azzjoni jew parti mill-azzjoni jew għat-tħaddim tagħhom (għotjiet operazzjonali), kif ukoll kwalunkwe finanzjament ieħor riċevut jew li ssir applikazzjoni għalih għall-istess azzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) 966/2012 u r-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1268/2012 fis-sehh kif l-aħhar emendati mir-Regolament (UE, Euratom) 2015/1929 u r-Regolament ta' Delega (UE) 2015/2462.

(b) Non-retroattività

Ma tista' tinghata l-ebda ghotja b'mod retrospettiv għal azzjonijiet li jkunu diġà tlestew.

Ghotja tista' tinghata għal azzjoni li diġà tkun bdiet biss meta l-applikant ikun jista' juri l-htieġa li l-azzjoni tibda qabel ma jiġi ffirmat il-ftehim tal-ghotja.

F'dawn il-kazijiet, l-ispejjeż eliġibbli għall-finanzjament ma jistgħux jiġġarrbu qabel id-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni tal-ghotja.

(c) Il-prinċipju tal-kofinanzjament

Kofinanzjament ifisser li r-riżorsi mehtieġa biex titwettagħ l-azzjoni ma jkunux kompletament approvduti mill-ghotja tal-UE.

In-nefqa li jifdal għandha tingarr esklussivament mill-organizzazzjoni proponenti. Huma permessi u se jiġu kkunsidrati bħala rċevuti, il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mogħtija lil benefiċjarju mill-membri tagħha, speċifikament biex jintużaw għall-ispejjeż li huma negliġibbli taħt l-azzjoni

11.2. Baġit ibbilanċjat

Il-baġit stmat tal-azzjoni jrid jiġi pprezentat fil-parti A tal-formola ta' applikazzjoni. Dan irid ikollu d-dhul u n-nefqa bbilanċjati.

Il-baġit irid ikun imfassal fil-munita euro.

L-applikanti, li jipprevedu li l-ispejjeż ma jkunux se jiġu mġarrba fil-munita euro, huma mistiedna jużaw ir-rata tal-kambju ppubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea:

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm

11.3. Kuntratti/sottokuntratti ta' implimentazzjoni

Fejn l-implimentazzjoni tal-azzjoni tkun teħtieġ l-ghoti ta' kuntratti ta' akkwist (kuntratti ta' implimentazzjoni), il-benefiċjarju għandu jagħti l-kuntratt lill-offerta li tagħti l-ahjar valur għall-flus jew l-orhos prezz (kif ikun xieraq), biex b'hekk jiġu evitati kunflitti ta' interess⁽¹⁾.

Il-benefiċjarju hu mistenni li jiddokumenta b'mod ċar il-proċedura tal-offerti u għandu jzomm id-dokumentazzjoni f'każ li jkun hemm bżonn ta' awditjar.

Fejn l-organizzazzjoni proponenti tkun korp regolat mil-liġi pubblika skont it-tifsira tal-Artikolu 2(1)(4) tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, hija trid tagħzel is-sottokuntratturi skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali li tittrasponi dik id-Direttiva.

Is-sottokuntrattar, jiġifieri l-esternalizzazzjoni ta' kompiti jew attivitajiet speċifiċi li jiffurmaw parti mill-azzjoni kif deskritt fil-proposta, irid jissodisfa l-kundizzjonijiet applikabbli għal kwalunkwe kuntratt ta' implimentazzjoni (kif speċifikat hawn fuq) u flimkien magħhom il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- irid ikun iġġustifikat filwaqt li jitqiesu n-natura tal-azzjoni u dak li jkun mehtieġ għall-implimentazzjoni tagħha;
- il-kompiti ċentrali tal-azzjonijiet (jiġifieri l-koordinazzjoni teknika u finanzjarja tal-azzjoni u l-ġestjoni tal-istrategija) la jistgħu jiġu sottokuntrattati u lanqas delegati;
- l-ispejjeż stmati tas-sottokuntrattar iridu jissemmew b'mod ċar fil-partijiet tekniċi u finanzjarji tal-proposta;
- kwalunkwe rikors għas-sottokuntrattar, jekk ma jiġix approvdut fid-deskrizzjoni tal-azzjoni, jiġi kkomunikat mill-benefiċjarju u approvat miċ-Chafea. Iċ-Chafea tista' tagħti approvazzjoni:

(i) qabel kwalunkwe rikors għal sottokuntrattar, jekk il-benefiċjarji jitolbu emenda

⁽¹⁾ Għal gwida dwar il-proċedura kompetittiva, jekk jogħġbok irreferi għall-paġna tal-web li ġejja: https://ec.europa.eu/chafea/agri/sites/chafea/files/agri-2016-61788-00-00_en.pdf

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

(ii) wara rikors għal sottokuntrattar jekk is-sottokuntrattar:

- ikun speċifikament iġġustifikat fir-rapport tekniku interim jew finali u
- ma jinvolvi bidliet għall-ftehim tal-ġhotja li jqajmu dubju dwar id-deċiżjoni li tagħti l-ġhotja jew ikunu kontra t-trattament ugwali tal-applikanti;
- il-benefiċjarji jiżguraw li ċerti kundizzjonijiet applikabbli għall-benefiċjarji, enumerati fil-ftehim tal-ġhotja (eż. il-viżibbiltà, il-kunfidenzjalità, eċċ.) jkunu applikabbli wkoll għas-sottokuntratturi.

Sottokuntrattar lil entitajiet li jkollhom rabta strutturali mal-benefiċjarju

Jistgħu jingħataw sottokuntratti wkoll lil entitajiet li jkollhom rabta strutturali mal-benefiċjarju, iżda biss jekk il-prezz ikun limitat għall-ispejjeż reali mgarrba mill-entità (jiġifieri mingħajr l-ebda margini ta' profit).

Il-kompiti li għandhom jiġu implimentati minn tali entitajiet iridu jkunu msemmija b'mod ċar fil-parti teknika tal-proposta.

11.4. *Forum ta' finanzjament, spejjeż eliġibbli u mhux eliġibbli*

Il-kofinanzjament għandu jiehu l-forma ta' rimborż ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt jiġġarrbu; huwa se jinkludi wkoll rata fissa li tkopri l-ispejjeż indiretti (ugwali għal 4 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-persunal) li jkunu relatati mal-implimentazzjoni tal-azzjoni⁽¹⁾.

Ammont massimu mitlub

L-ġhotja tal-UE hija limitata għar-rata massima ta' kofinanzjament li ġejja ta':

- għal programmi multipli fis-suq intern u f'pajjiżi terzi: 80 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-programm;
- għal applikanti stabbiliti fi Stati Membri li fl-1 ta' Jannar 2014 jew wara rċewew għajjnuna finanzjarja skont l-Artikolu 136 u 143 TFUE⁽²⁾, il-perċentwal għandu jkun 85 %.

Dan għandu japplika biss għal dawg l-ġhotjiet li ffirmat iċ-Chafea qabel id-data minn meta l-Istat Membru kkonċernat ma jibqax jirċievi dik l-għajjnuna finanzjarja.

Konsegwentement, parti mit-total tal-ispejjeż eliġibbli mdahhla fl-istima tal-baġit għandha tiġi ffinanzjata minn sorsi barra l-ġhotja mill-UE (prinċipju ta' kofinanzjament).

Spejjeż eliġibbli

L-ispejjeż eliġibbli jkunu attwalment imgarrba mill-benefiċjarju tal-ġhotja u jissodisfaw il-kriterji kollha indikati fl-Artikolu 6 tal-mudell tal-ftehim ta' ġhotja.

- L-ispejjeż eliġibbli (direttament u indirettament) huma indikati fil-ftehim tal-ġhotja (ara l-Artikolu 6, il-paragrafi 1, 2 u 3)
- L-ispejjeż li mhumiex eliġibbli huma indikati fil-ftehim tal-ġhotja (ara l-Artikolu 6.4)

Kalkolu tal-ammont finali tal-ġhotja

L-ammont finali tal-ġhotja jiġi kkalkulat wara t-tlestija tal-programm, fuq approvazzjoni tat-talba għall-pagament.

L-"ammont finali tal-ġhotja" jiddependi minn kemm fil-fatt il-programm ikun qiegħed jiġi implimentat skont it-termini u l-kundizzjonijiet tal-ftehim.

Dan l-ammont jiġi kkalkulat miċ-Chafea, meta jsir il-pagament tal-bilanċ, fl-istadji li ġejjin:

- (1) Applikazzjoni tar-rata tar-rimborż għall-ispejjeż eliġibbli
- (2) Limitu għall-ammont massimu tal-ġhotja

⁽¹⁾ L-applikanti għandhom ikunu jafu li f'każ li jirċievu ġhotja operattiva, l-ispejjeż indiretti ma jkunux eliġibbli.

⁽²⁾ Fid-data tal-pubblikazzjoni ta' din is-sejha: Il-Greċja.

(3) Tnaqqis minhabba r-regola ta' ebda profitt

(4) Tnaqqis minhabba implimentazzjoni żbaljata jew ksur ta' obbligi oħrajn

L-ghotjiet tal-UE jistgħu ma jkollhomx l-iskop jew l-effett li jipproduċu profitt fi hdan il-qafas tal-azzjoni. "Profitt" għandha tiġi definita bħala l-eċċess tal-ammont miksub wara l-istadji 1 u 2 flimkien mal-irċevuti totali tal-azzjoni, fuq l-ispejjeż eliġibbli totali tal-azzjoni.

F'dan ir-rigward, meta jsir profitt, iċ-Chafea għandha tkun intitolata li tirkupra l-percentwal tal-profitt li jikkorrispondi għall-kontribuzzjoni tal-UE għall-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt iġġarrbu mill-benefiċjarju(i) biex iwettaq(iwettqu) l-azzjoni. Sieheb (koordinatur jew benefiċjarju iehor) li jitlob kontribuzzjoni mill-UE ta' \leq EUR 60 000, huwa eżentat minn din id-dispożizzjoni.

11.5. *Arrangamenti għall-pagamenti*

Hlas ta' prefinanzjament li jikkorrispondi għal 20 % tal-ammont tal-ghotja se jiġi ttrasferit lill-koordinatur skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim ta' ghotja (l-Artikolu 16.2).

Pagament(i) interim għandu(hom) jithallas(jithallsu) lill-koordinatur skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim ta' ghotja (l-Artikolu 16.3). Il-pagament(i) interim huwa(huma) maħsuba(in) biex jirrimborżaw il-kostijiet eliġibbli mgarrba għall-implimentazzjoni tal-programm matul il-perjodu(i) ta' rapportar korrispondenti.

L-ammont totali tal-pagament(i) ta' prefinanzjament u interim ma għandux jaqbeż 90 % tal-ammont massimu tal-ghotja.

Iċ-Chafea se tistabbilixxi l-ammont tal-pagament tal-bilanċ abbażi tal-kalkolu tal-ammont finali tal-ghotja u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-ftehim tal-ghotja.

Jekk l-ammont totali tal-pagamenti li saru qabel ikun akbar mill-ammont finali tal-ghotja, il-pagament tal-bilanċ jiehu l-forma ta' rkupru.

11.6. *Garanzija ta' prefinanzjament*

Jekk il-kapaċità finanzjarja tal-applikant ma tkunx sodisfaċenti, tista' tintalab garanzija tal-prefinanzjament li tista' tasal sal-istess ammont tal-pagament tal-prefinanzjament biex tillimita r-riskji finanzjarji relatati mal-pagament tal-prefinanzjament.

Jekk mitluba, il-garanzija finanzjarja feuro, għandha tiġi pprovduta minn bank jew minn istituzzjoni finanzjarja approvata stabbilita f'wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Ammonti li jkunu marbutin f'kontijiet il-bank ma għandhomx jiġu aċċettati bħala garanziji finanzjarji.

Din il-garanzija tista' tiġi sostitwita b'garanzija mogħtija in solidum minn parti terza, jew bħala garanzija kongunta tal-benefiċjarji tal-azzjoni li huma partijiet għall-istess ftehim tal-ghotja.

Il-garanti għandu jkun il-garanti li jissejjah l-ewwel u iċ-Chafea ma jkunx jehtigilha li l-ewwel tirrikorri kontra d-debitur prinċipali (jiġifieri l-benefiċjarju kkonċernat).

Il-garanzija tal-prefinanzjament għandha tibqa' fis-seħh b'mod esplicitu sakemm jithallas il-bilanċ, u fil-każ li l-pagament tal-bilanċ jsir fil-forma ta' rkupru, sa tliet xhur wara li n-nota ta' debitu tiġi nnotifikata lil benefiċjarju.

Ma hija se tkun meħtieġa l-ebda garanzija għal benefiċjarji li jirċievu kontribuzzjoni tal-UE ta' EUR \leq 60 000 (ghotjiet ta' valur baxx).

12. **Pubblicità**

12.1. *Mill-benefiċjarji*

Il-benefiċjarji jridu juru biċ-ċar il-kontribut tal-Unjoni Ewropea fl-attivitatiet kollha li għalihom tintuża l-ghotja.

F'dan ir-rigward, il-benefiċjarji huma meħtieġa li jagħtu prominenza lill-isem u l-emblema tal-Unjoni Ewropea fil-pubbli-kazzjonijiet, posters, programmi u prodotti oħra kollha tagħhom imwettqa taħt il-proġett kofinanzjat.

Ir-regoli għar-riproduzzjoni grafika tal-emblema Ewropea jinsabu fil-Gwida tal-Istil Interistituzzjonali ⁽¹⁾.

Barra minn hekk, il-materjal viżiv kollu li jiġi prodott fil-qafas ta' programm ta' promozzjoni kofinanzjat mill-Unjoni Ewropea għandu juri l-firma "Enjoy it's from Europe" ("Gawdi, dan mill-Ewropa"):

⁽¹⁾ <http://publications.europa.eu/code/mt/mt-5000100.htm>

Il-linji gwida dwar l-użu tal-firma, kif ukoll il-fajls grafiċi kollha jistgħu jitnizzlu mis-sit web tal-promozzjoni fuq Ewropa ⁽¹⁾.

Fl-aħħar nett, kull materjal bil-miktub, jiġifieri brochures, posters, fuljetti, strixxuni, kartelluni, riklami stampati, artikli fil-gurnali, paġni web (bl-eċċezzjoni ta' gadgets żgħar) għandu jinkludi dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà skont it-termini dettaljati fil-ftehim tal-ghotja, li tispjega li jirrappreżenta l-fehmiet tal-awtur. Il-Kummissjoni Ewropea/l-Aġenzija ma taċċetta l-ebda responsabbiltà għal użu li jista' jsir mill-informazzjoni li jkun fih.

12.2. Miċ-Chafea

Kull informazzjoni relatata mal-ghotjiet mogħtija matul sena finanzjarja għandha tiġi ppubblikata fuq is-sit tal-Internet taċ-Chafea sa mhux aktar tard mit-30 ta' Gunju tas-sena ta' wara s-sena finanzjarja li fiha jkunu ngħataw l-ghotjiet.

Iċ-Chafea se tippubblika l-informazzjoni li ġejja:

- l-isem tal-benefiċjarju (l-entità legali)
- l-indirizz tal-benefiċjarju meta dan tal-aħħar ikun persuna ġuridika, ir-reġjun meta l-benefiċjarju jkun persuna fiżika, kif iddefinit fil-livell NUTS 2 ⁽²⁾ jekk huwa/hija domiciljat(a) fl-UE jew ekwivalenti jekk domiciljati barra mill-UE,
- is-sugġett tal-ghotja,
- l-ammont mogħti.

13. Protezzjoni tad-data

It-twegiba għal kull sejha għall-proposti tinvolti r-reġistrazzjoni u l-ipproċessar tad-data personali (bħall-isem, l-indirizz u s-CV tal-individwi li jipparteċipaw fl-azzjoni kofinanzjata). Din id-data tiġi pproċessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew ⁽³⁾. Sakemm ma jkunx indikat mod ieħor, il-mistoqsijiet u kwalunkwe data personali mitluba li huma meħtieġa għall-evalwazzjoni tal-applikazzjoni skont l-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għall-proposti se jiġu pproċessati biss għal dak l-iskop mill-Aġenzija Eżekuttiva/mill-Kummissjoni jew minn partijiet terzi li jaġixxu fisem l-Aġenzija Eżekuttiva/il-Kummissjoni u taħt ir-responsabbiltà tagħha. Is-sugġetti tad-data jistgħu jiġu infurmati dwar aktar dettalji tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar, id-drittijiet tagħhom u kif dawn jistgħu jiġu infurzati b'riferiment għad-dikjarazzjoni tal-privatezza ppubblikata fil-portal għall-parteciċipanti:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html

u fis-sit web tal-Aġenzija:

http://ec.europa.eu/chafea/about/data_protection.html

L-applikanti huma mistiedna jiċċekkjaw id-dikjarazzjoni tal-privatezza rilevanti f'intervalli regolari halli jkunu infurmati kif xieraq b'aġġornamenti possibbli li jistgħu jseħhu sal-iskadenza tas-sottomossjoni tal-proposti tagħhom jew wara. Il-benefiċjarji jassumu l-obbligu ġuridiku li jinfurmaw lill-persunal tagħhom dwar l-operazzjonijiet tal-ipproċessar rilevanti li għandhom jitwettqu mill-Aġenzija; biex jagħmlu dan, iridu jipprovduhom id-dikjarazzjonijiet tal-privatezza ppubblikati mill-Aġenzija fuq il-portal għall-parteciċipanti qabel jittrażmettu d-data tagħhom lill-Aġenzija; Id-data personali tista' tiġi rreġistrata fis-Sistema ta' Individwazzjoni u ta' Esklużjoni Bikrija (EDES) tal-Kummissjoni Ewropea prevista fl-Artikoli 105a u 108 tar-Regolament Finanzjarju tal-UE skont id-dispożizzjonijiet applikabbli.

14. Proċedura għas-sottomissjoni tal-proposti

Il-proposti jridu jintbagħtu sad-data ta' skadenza stabbilita fit-taqsima 3 permezz tas-Sistema tas-Sottomissjoni Elettronika fuq:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

Qabel ma tissottometti proposta:

1. Sib sejha:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>

⁽¹⁾ https://ec.europa.eu/info/promotion-eu-farm-products_mt

⁽²⁾ ĠU L 39, 10.2.2007, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

2. Ohloq kont biex tissottometti proposta:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

3. Irreġistra s-sħab kollha permezz tar-reġistru tal-benefiċjarji:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>

L-applikanti se jiġu infurmati bil-miktub dwar ir-riżultati tal-proċess tal-ġhażla.

L-applikanti għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-limitu ta' paġni u tal-ifformattjar għall-proposta teknika (parti B) indikata fis-sistema tas-sottomissjoni.

Meta jissottometti proposta, l-applikant jaċċetta l-proċeduri u l-kundizzjonijiet kif deskritt f'din is-sejha u fid-dokumenti li tirreferi għalihom.

Mhi permessa l-ebda modifika għall-applikazzjoni ladarba tgħaddi d-data ta' skadenza għas-sottomissjoni. Madankollu, jekk ikun hemm bżonn li jiġu ċċarati ċerti aspetti jew għall-korrezzjoni ta' żbalji klerikali, il-Kummissjoni/l-Aġenzija tista' tikkuntattja lill-applikant għal dan l-ghan waqt il-proċess tal-evalwazzjoni ⁽¹⁾.

Kuntatti

Għal mistoqsijiet dwar l-ġhodod għas-sottomissjoni online, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-Helpdesk tal-IT stabbilit għal dan l-ghan permezz tas-sit web tal-portal għall-parteciċipanti:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=enquiries>

Għal mistoqsijiet mhux relatati mal-IT, huwa disponibbli helpdesk fiċ-Chafea permezz ta': CHAFEA-AGRICALLS@ec.europa.eu. Id-data ta' skadenza għas-sottomissjoni tal-mistoqsijiet hija d-29.3.2018 17.00 CET (Hin tal-Ewropa Ċentrali). It-tweġibiet għall-mistoqsijiet rilevanti se jrin jiġu ppubblikati fuq <http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html> sal-5.4.2018 17:00 CET (Hin tal-Ewropa Ċentrali).

Il-mistoqsijiet frekwenti jiġu ppubblikati fuq is-sit web taċ-Chafea: <http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html>

Fil-korrispondenza kollha relatata ma' din is-sejha (eż: meta tintalab informazzjoni, jew tiġi sottomessa applikazzjoni), għandha ssir referenza ċara għal din is-sejha speċifika. Ladarba s-sistema ta' skambju elettroniku talloka numru tal-ID tal-proposta, l-applikant irid juża dan in-numru f'kull korrispondenza sussegwenti.

Wara d-data ta' skadenza għas-sottomissjoni, ma jistgħux isiru modifiki għall-applikazzjoni.

Dokumenti relatati

- Gwida għall-applikanti dwar l-annessi rilevanti
- Formola ta' applikazzjoni
- Mudell tal-ftehim tal-ghotjiet (verżjoni ta' monobenefiċjarju u multibenefiċjarju)

⁽¹⁾ Artikolu 96 tar-Regolament Finanzjarju.

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż rigward il-miżuri antidumping fis-sehh fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw, fost oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiżi għal importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar mibghuta, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le

(2018/C 9/11)

Il-miżuri li attwalment huma fis-sehh huma dazju antidumping impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 ⁽¹⁾ dwar importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw, fost oħrajn, mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, kif estiż għal importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar mibghuta, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le, kif emendat l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1167 ⁽²⁾ ("il-miżuri fis-sehh").

L-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hbula u kejbils tal-azzar ikkonsenjati mir-Repubblika tal-Korea huma soġġetti għal dazju ta' 60,4 %, bl-eċċezzjoni tal-prodott immanifatturat minn kumpaniji li huma eżentati bhala produtturi ġenwini permezz tar-Regolament (UE) Nru 102/2012 (kif emendat). Kumpanija partikolari li tinsab fir-Repubblika tal-Korea, jiġifieri CS Co., Ltd., li l-esportazzjonijiet tagħha lejn l-Unjoni ta' hbula u kejbils tal-azzar huma eżentati mid-dazju antidumping billi nstab li kienet produttur ġenwin, infurmat lill-Kummissjoni li l-indirizz tagħha kien inbidel kif stipulat iktar 'l isfel.

Il-kumpanija qalet li l-bidla tal-indirizz ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mid-dazju li applikat għalih bl-indirizz preċedenti. Il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni mogħtija u kkonkludiet li CS Co., Ltd tibqa' l-istess kumpanija bl-istess numru tar-registrazzjoni tal-kumpaniji, b'modifika biss tal-indirizz kummerċjali. Din il-modifika ma taffettwa bl-ebda mod is-sejbiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012.

Ir-referenza għal CS Co., Ltd fit-tabella stipulata fl-Artikolu 1(4) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 102/2012, kif l-aħħar emendata permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1167, għandha tiġi interpretata fid-dawl tal-bidla fl-indirizz għal 31-102, Junam maeul 2-gil, Yangsan, Gyeongsangnam-do. Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-kodiċi addizzjonali TARIC tagħha jibqa' A969.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 tas-27 ta' Jannar 2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Ukraina kif estiż għal importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar mibghutin mill-Marokk, mill-Moldova u mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw minn dawn il-pajjiżi u sew jekk le, wara revizjoni tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 u li ttemm il-proċediment tar-revizjoni tal-iskadenza li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw mill-Afrika t'Isfel skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 36, 9.2.2012, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1167 tat-18 ta' Lulju 2016 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 102/2012 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw, fost oħrajn, mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, kif estiż għal importazzjonijiet ta' hbula u kejbils tal-azzar mibghuta, fost l-oħrajn, mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bhala li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea u sew jekk le (ĠU L 193, 19.7.2016, p. 19).

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Il-Każ M.8715 — CVC/TMF)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2018/C 9/12)

1. Fit-3 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- CVC Capital Partners SICAV-FIS SA ("CVC", il-Lussemburgu),
- TMF Orange Holding BV ("TMF", in-Netherlands).

CVC takkwista fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll uniku ta' TMF.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- CVC: l-għoti ta' pariri u ġestjoni ta' fondi u pjattaformi ta' investment;
- TMF: l-għoti ta' appoġġ finanzjarju, legali u servizzi amministrattivi tar-riżorsi umani lill-klijenti korporattivi, klijenti tal-investment alternattiv u klijenti privati.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.8715 — CVC/TMF

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 22964301

Indirizz tal-posta:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT